

Poêle au gaz autoportant ULTIMATE™ U38E

**Manuel d'installation
et d'utilisation**



MODÈLES : U38E-NG11 Gaz naturel U38E-LP11 Propane

⚠ Avertissement :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certified to/Certifié pour :
CSA/ANSI Z21.88:19
CSA 2.33:19
CSA 2.17-2017

INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

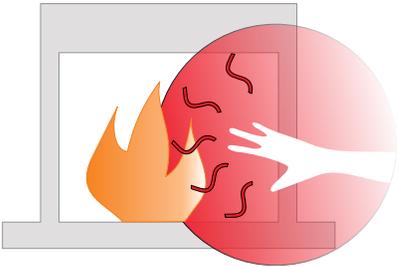
Au nouvel acquéreur

Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un poêle au gaz haut-de-gamme ULTIMATE de Fireplace International Products Ltée. La série de foyers au gaz de Regency® a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles U38E-NG11 et U38E-LP11 de cette série ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



DANGER



LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.

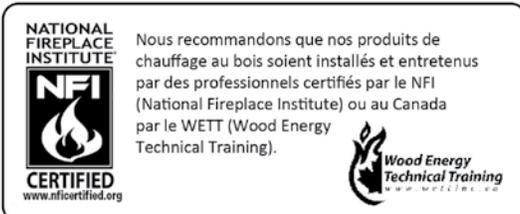
NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

920-408-fr



Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (aux États-Unis seulement) ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.



Vidéo U38-39

Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité pour poêle au bois U38E-11	5
Avant de débiter	6
Procédure d'allumage	7
Procédure d'arrêt	7
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage	8
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II.....	9-12

GARANTIE..... 38-42

Information à l'usage de l'installateur

DIMENSIONS.....4

Dimensions	4
------------------	---

CONSIGNES D'INSTALLATION 13-27

Message important.....	13
Information de sécurité générale.....	13
Aide-mémoire pour l'installation	13
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles	14
Air extérieur en option.....	14
Air extérieur à travers la partie inférieure du socle.....	14
Air extérieur à travers la partie arrière du socle	14
Coupe-tirage.....	15
Haute altitude	15
Système d'évacuation	15
Fixation murale du conduit.....	15
Raccordement du gaz	16
Données du système	16
Test de la pression de la conduite de gaz	16
Description de la valve SIT 885	16
Allumage de la veilleuse sur commande.....	16
Trousse de conversion n°753-977 du gaz naturel au propane.....	17
Conversion à un débit calorifique BTU plus faible	18
Installation du jeu de bûches	19-21
Installation du jeu de bûches en bois de grève	22-24

Installation de la porte avant.....	25
Installation des grilles d'aération.....	25
Test de débordement.....	25
Schéma de câblage sans thermostat.....	26
Schéma de câblage avec thermostat en option	27

CONSIGNES D'UTILISATION 28-29

Piles de secours	28
Premier allumage	29
Consignes d'utilisation	29
Thermostat mural en option	29
Utilisation avec un thermostat mural en option	29
Bruit normaux de fonctionnement des foyers au gaz.....	30

ENTRETIEN 30-34

Consignes d'entretien	30
Réglage du débit d'air.....	31
Consignes d'entretien	32
Remplacement des bûches.....	32
Joint d'étanchéité de la porte et de la vitre.....	32
Remplacement de la vitre	32
Porte du panneau.....	32
Entretien du ventilateur	32
Retrait du ventilateur du modèle U38E-11	33
Remplacement du ventilateur du modèle U38E-11	33
Remplacement de la valve	33
Routine d'entretien des appareils au gaz	34

LISTE DES PIÈCES 35-37

Pièces principales - Modèle U38E-11	35
Pièces du brûleur & des bûches - Modèle U38E-11.....	36
Assemblage de la porte - Modèle U38E-11	37

GARANTIE..... 38-42

VEILLEUSE SUR COMMANDE

(MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

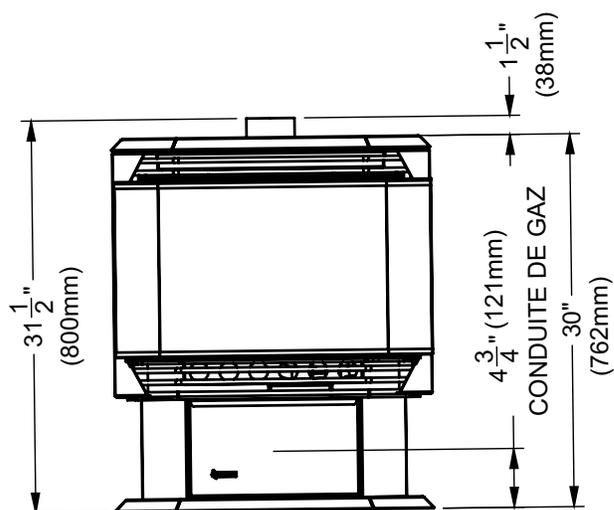
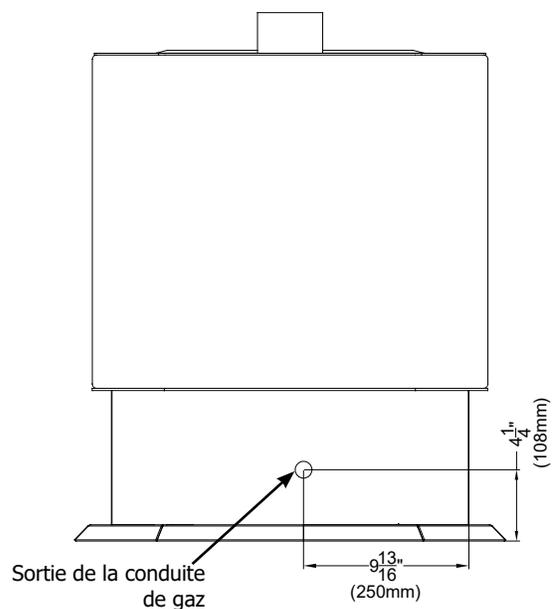
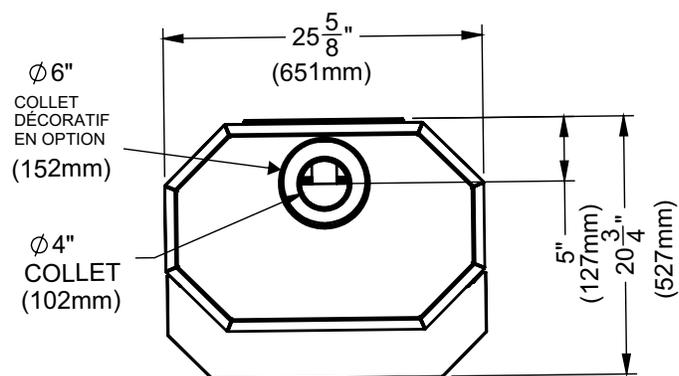
La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

dimensions



LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque poêle au gaz autoportant ULTIMATE afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la porte abattante du socle.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency^{MD}. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Copie de l'étiquette de sécurité - Modèle U38E-11

		Duplicate serial #		497
 Intertek CP: 400172	Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified to/Certifié : CSA/ANSI Z21.88:19 • CSA 2.33:19 / CSA 2.17-2017 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.		DO NOT REMOVE THIS LABEL/ NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE	
			497	
				Serial No./No de série
U38E-NG11	FACTORY EQUIPPED FOR NATURAL GAS: Modèle U38E-NG11 Minimum supply pressure 5" WC/C.E. (1.24kPa) Manifold pressure High 3.5" WC/C.E. (0.87kPa) Manifold pressure Low 1.6" WC/C.E. (0.40kPa) Model U38E-NG11: Factory Equipped for Altitude 0-2000 ft. Orifice size #32 DMS Altitude 0-2000 ft/pi (0-610) Maximum Input 38,000 Btu/h (11.14Kwh) Minimum Input 26,000 Btu/h (7.62Kwh)		APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL : Modèle U38E-NG11 Pression d'alimentation minimale Pression manifold élevée Pression manifold basse Modèle U38E-NG11 conçu pour altitude 0-2000 pi Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal	
	Model U38E-NG11: Convertible for Altitude 2000-4500 ft. Orifice size #33 DMS Altitude 2000-4500ft (610-1370m) Maximum Input 35,000 Btu/h (10.26Kw) Minimum Input 24,000 Btu/h (7.03Kwh)		Modèle U38E-NG11 convertible pour altitude 2000-4500 pi Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal	
U38E-LP11	FACTORY EQUIPPED FOR LP: Modèle U38E-LP11 Minimum supply pressure 11" WC/C.E. (2.74kPa) Manifold pressure High 10" WC/C.E. (2.49kPa) Manifold pressure Low 6.4" WC/C.E. (1.59kPa) Orifice size #50 DMS Altitude 0-2,000 ft/pi (0-610m) Maximum Input 34,000 BTU/h (9.96Kw/h) Minimum Input 27,500 BTU/h (8.06Kw/h)		APPAREIL FONCTIONNANT AU PROPANE : Modèle U38E-LP11 Pression d'alimentation minimale Pression manifold élevée Pression manifold basse Dimensions de l'orifice Altitude Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal	
	Model U38E-LP11: Convertible to 30,000 Btu for Altitude 0-4500 ft. Orifice size #52 DMS Maximum Input 30,000 Btu/h (8.78Kwh) Minimum Input 23,000 Btu/h (6.74Kwh)		Modèle U38E-LP11 convertible à 30 000 btu pour altitude 0-4500 pi Dimensions de l'orifice Débit calorifique maximal Débit calorifique minimal	
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. For use with Fan Kit # 810-331 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil conformément aux codes et règlements locaux; en l'absence de telles normes, suivre le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 ou le National Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. Cet appareil doit être installé selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard aux États-Unis. Si ces normes ne s'appliquent pas, utiliser la norme ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. À utiliser avec la trousse du ventilateur n°910-331 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) installée à demeure (É.-U. seulement) si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Voir le manuel d'installation pour plus de détails. This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. For use with glass doors certified with the appliance only. À utiliser uniquement avec des portes en verre certifiées avec l'appareil.		ELECTRICAL SUPPLY/ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : 115V_60HZ less than / moins de 2 AMP For Use Only with Barrier (Part # 732-512) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (n°732-512) Suivre les consignes d'installation. FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada Made in Canada / Fabriqué au Canada		
 CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED RENDREMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ		CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1 Natural Gas / Gaz naturel 63.94% Propane Gas / Gaz propane 64.59%		919-972a

Emplacement de l'étiquette

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

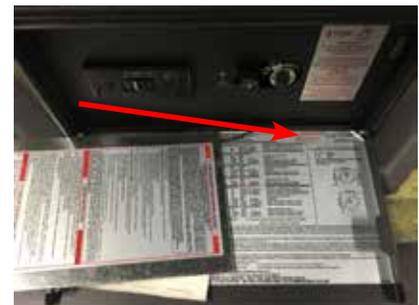
Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.



Baisser le panneau d'accès et repérer l'étiquette située sur l'arrière du panneau (voir photo ci-dessous).
NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.



consignes d'installation

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client : _____	Date d'installation : _____
Adresse de l'installation : _____	Emplacement du foyer : _____
N° de série : _____	Installateur : _____
N° de modèle : _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

consignes d'installation

Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

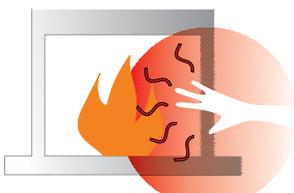
LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.



 **MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

consignes d'utilisation

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle. Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



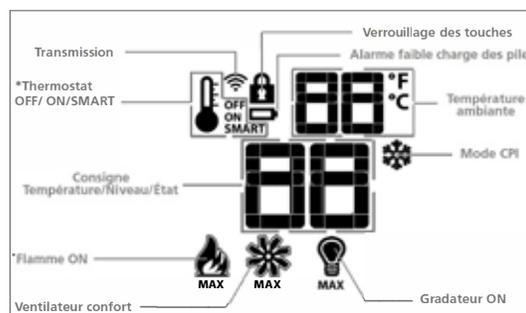
Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



* Non disponible sur tous les modèles.

Fonctionnement des ventilateurs : Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

Note - en mode thermostat : Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche) Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Leave the building immediately.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur, n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
 - Quittez immédiatement le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP! Read the safety information above on this label.**
 - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
 - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
 - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
 - 5) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
 - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
 - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
 - c) Unit will repeat step 2.
 - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**
 - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
 - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
 - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
 - 5) L'appareil s'allumera.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
 - a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
 - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
 - c) L'appareil répètera l'étape 2.
 - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
 - 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
 - 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649b

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II

IMPORTANT : La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Éclairage supérieure
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

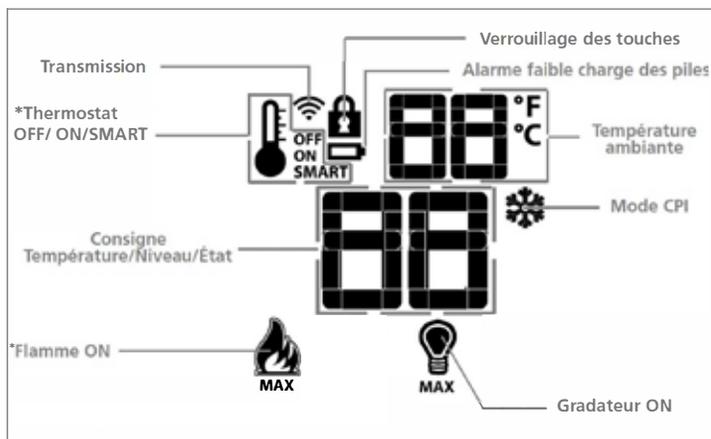


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande



DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

Synchronisation de la télécommande au récepteur/bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyez sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir l'instruction concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 3 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

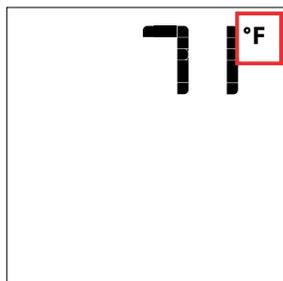


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

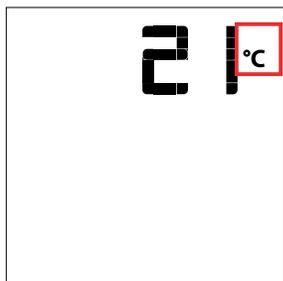


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. The Transmitter display will show some other active Icons on the screen. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.



Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

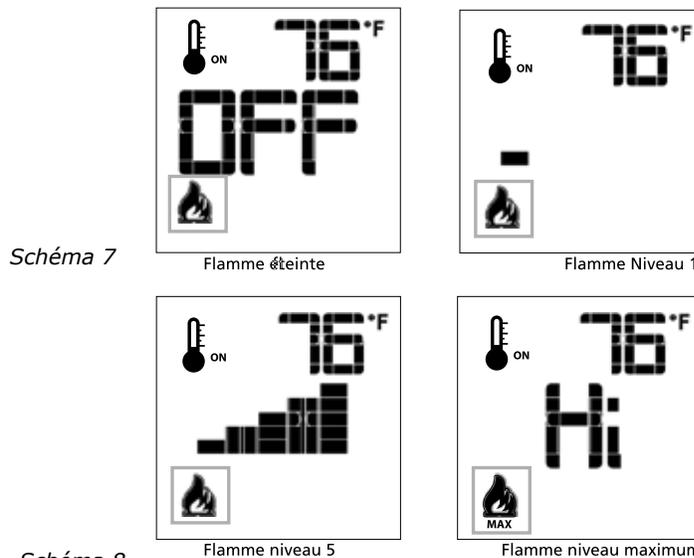


Schéma 7

Schéma 8

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

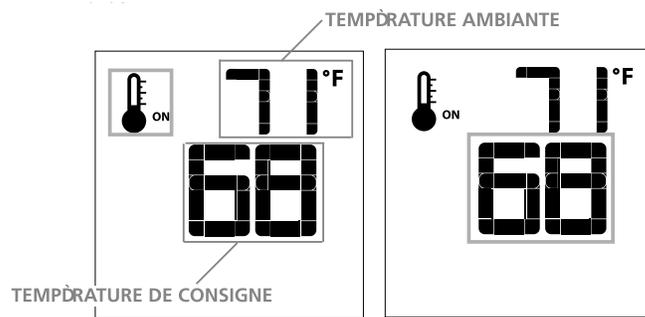


Schéma 9

Schéma 10

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

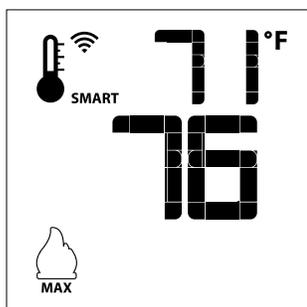


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

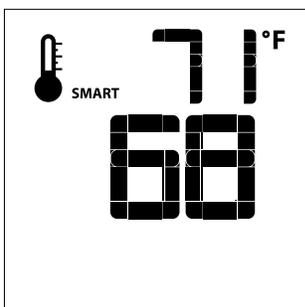


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

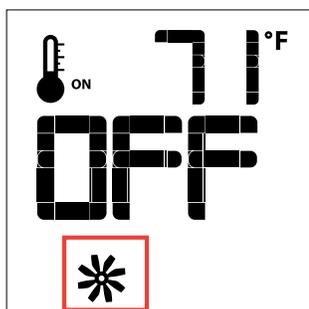


Schéma 13

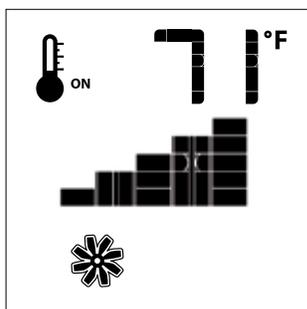


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

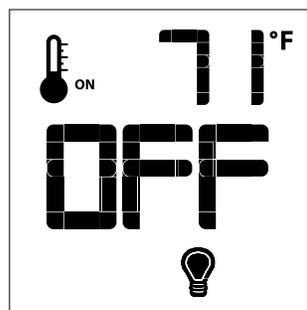


Schéma 15

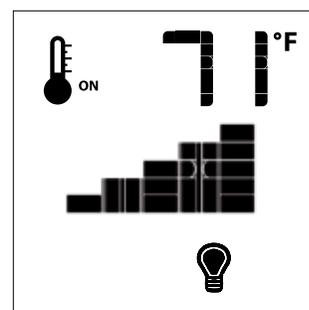


Schéma 16

Contrôle de l'éclairage supérieure**

La fonction d'éclairage supérieur commande l'allumage/l'extinction de l'éclairage supérieur. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône du mode AUX (schéma 17 et 18). En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active la lumière. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on arrête cette même lumière. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Schéma 17

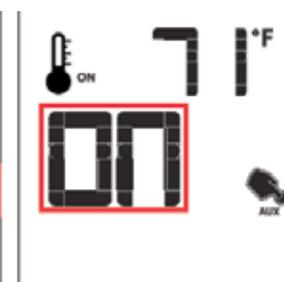


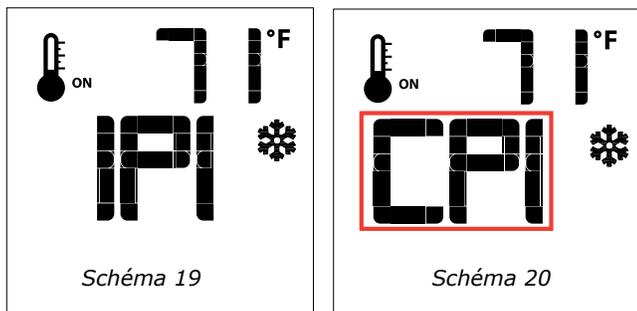
Schéma 18

Information à l'usage du propriétaire

Sélection Veilleuse permanente/intermittente (CPI/IPI)

Remarque : Les modèles à évacuation forcée n'ont pas l'option de veilleuse permanente.

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (schémas 19 & 20). En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI. Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :
Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.
Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Icône du thermostat : Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

- 1.Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "**Set**" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "**Clr**" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "**Set**" ou "**Clr**" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
- 4.L'écran affichera soit "**Clr**" soit "**Set**", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.

5. "**Clr**" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).
6. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.
7. "**Set**" ajoutera un mode utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).
8. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.

Remarque : Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 21).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

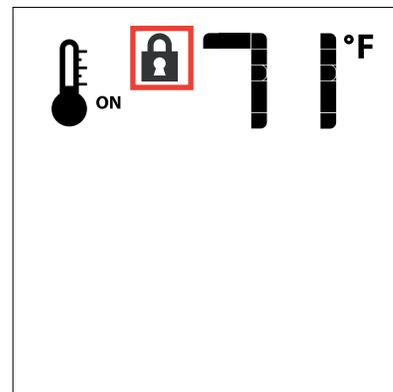


Schéma 21

Détection de faible charge des piles

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

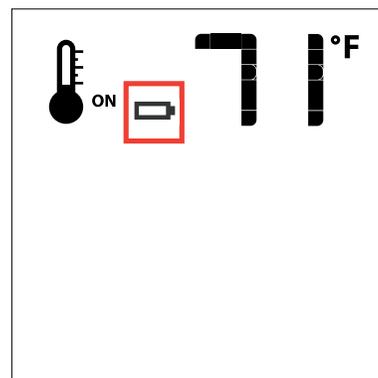


Schéma 22

Remplacement des piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

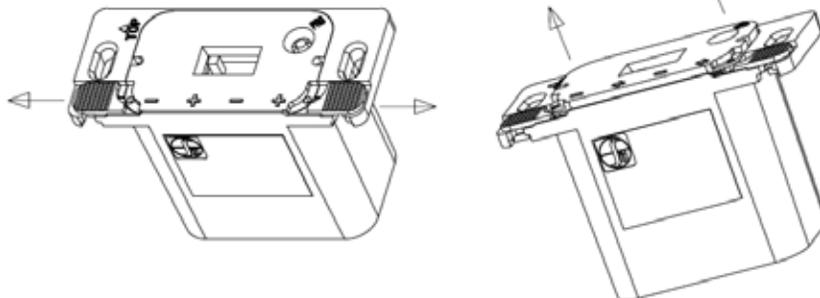
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

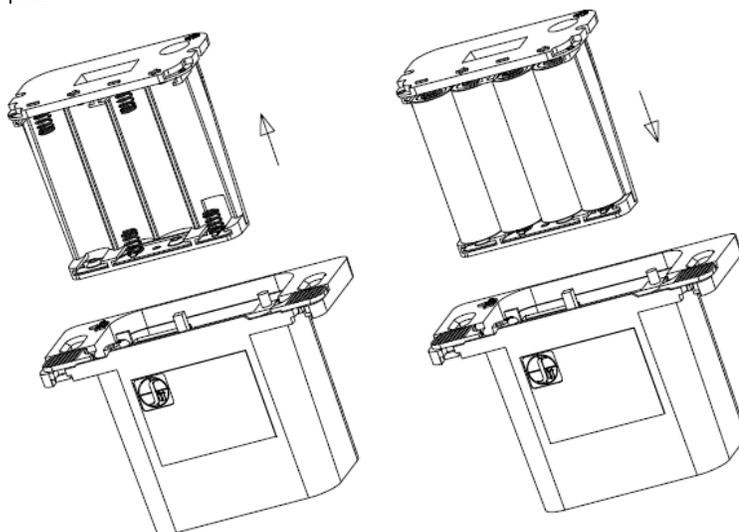
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

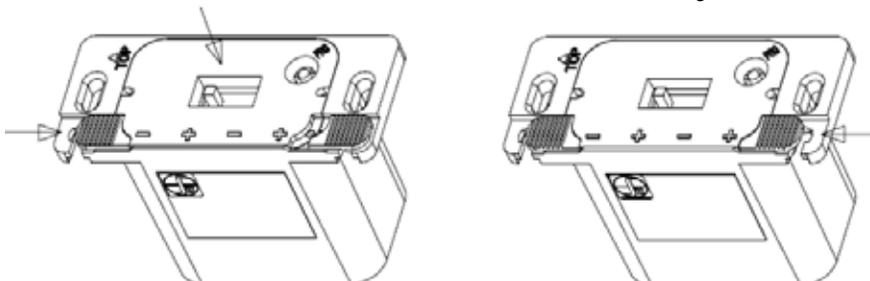
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

consignes d'installation

Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

Le poêle au gaz autoportant ULTIMATE doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

Informations de sécurité générale

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, aux codes d'installation CSA-B149 (au Canada) ou au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 en vigueur.
2. L'appareil, une fois installé, doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou en l'absence de tels codes, conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est muni d'un thermostat Millivolts homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires. Consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
4. Cet appareil est homologué pour être installé dans une alcôve. Respecter les dégagements minimaux de l'alcôve comme suit : hauteur de plafond minimale de 66 po, largeur minimale de 48 po et profondeur maximale de 36 po.
5. Cet appareil n'est pas homologué pour une installation dans une maison mobile.
6. Voir les instructions générales de construction et d'assemblage.
7. Cet appareil doit être raccordé à un système d'évacuation qui se termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment.
8. Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
9. Toute vitre retirée pour entretien doit être remise en place avant d'utiliser l'appareil.
10. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
11. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
12. Aucun changement ne doit être apporté à cet

appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être replacées avant l'utilisation de l'appareil.

13. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
14. Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
15. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
16. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
17. Ne pas raccorder cet appareil au gaz à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
18. **MISE EN GARDE** : L'utilisation de cet appareil, lorsqu'il n'est pas raccordé à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou l'altération du système d'arrêt de l'évacuation obstruée, peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et s'avérer mortel.
19. Cet appareil a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit être installé dans une pièce qui offre un apport suffisant d'air pour la combustion et la ventilation.

Aide-mémoire pour l'installation

L'encastrable au gaz Regency doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Déterminer l'emplacement de l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
 - a. Emplacement de votre poêle au gaz Ultimate
 - b. Emplacements des terminaisons d'évacuation extérieure
 - c. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles
 - d. Air de combustion et de ventilation
- 2) Installer les grilles d'aération. Se reporter à la section «Installation des grilles d'aération».
- 3) Choisir une option d'évacuation et l'installer en conséquence. Se reporter aux sections suivantes si applicables :
 - a. Installation du système d'évacuation horizontale DV du poêle
 - b. Ensemble de terminaisons Dura-Vent
 - c. Mettre en place les réducteurs d'évacuation. Se reporter à la section «Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide»
 - d. Conversion d'une cheminée en métal de classe A ou d'une cheminée en maçonnerie en un système Direct Vent.

- 4) Installer 4 piles AA dans le récepteur, ce qui permettra de faire fonctionner l'appareil manuellement lorsqu'il est sur "ON".
- 5) Effectuer les branchements au gaz. Se reporter à la section «Raccordement au gaz». Effectuer un test de la veilleuse, conformément au schéma. Se reporter à la section «Réglage de la veilleuse».
- 6) Si nécessaire, consulter la section «Conversion du gaz naturel au propane» et la section «Conversion à la cote BTU la plus basse».
- 7) Effectuer un test de pression du gaz. Se reporter à la section «Test de pression de la conduite de gaz».
- 8) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si nécessaire :
 - a) Jeu de bûches
 - b) Porte frontale
 - c) Thermostat mural
 - d) Télécommande
 - e) Écran de sécurité/pare-feu
 - f) Installation des grilles d'aération
- 9) Faire une dernière inspection de l'installation. Se reporter à la section «Vérification finale».

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air principale pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

consignes d'installation

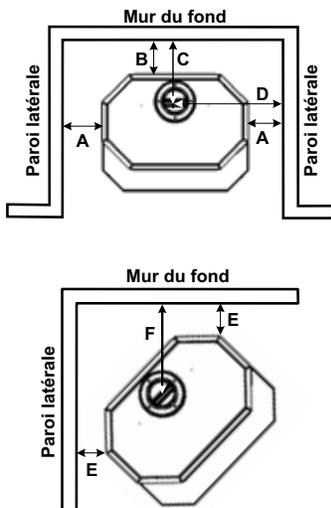
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances MINIMALES à respecter. Mesurer les dégagements à la fois par rapport à l'appareil et au raccordement de la cheminée (**la mesure la plus grande est la bonne si les deux dégagements ne coïncident pas**). Par exemple, si l'appareil est configuré comme sur l'un des schémas ci-contre mais que le raccordement est trop proche, déplacer le poêle pour obtenir le dégagement suffisant par rapport au raccordement.

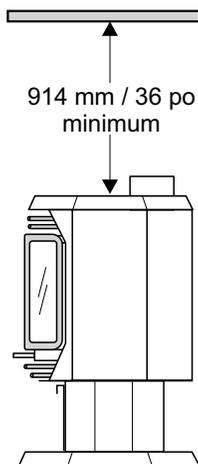
Cet appareil peut être installé sur une surface combustible solide comme un plancher de bois. Cet appareil peut être également installé directement sur du tapis ou du vinyle quand la plaque de recouvrement du socle inférieur (fourni avec l'appareil) est installée.

Cet appareil peut être installé uniquement en respectant les dégagements indiqués dans les configurations ci-contre. Ne pas combiner les dégagements d'un type d'installation avec un autre afin d'obtenir des dégagements plus réduits.

Utiliser les dégagements minimaux indiqués sur les schémas ci-contre pour l'installation avec une évacuation de type "B".



La hauteur minimale du plafond est de 36 po / 914 mm à partir du dessus de l'appareil.



DÉGAGEMENTS - MODÈLES U38E-NG11 & U38E-LP11

- A De la paroi latérale à l'appareil 7-1/2 po / 190 mm
- B De la paroi du fond à l'appareil 6 po / 155 mm
- E De la paroi latérale à l'appareil 2 po / 50 mm

DIMENSIONS DE RÉFÉRENCE - MODÈLES U38E-NG11 & U38E-LP11

- C De la paroi du fond à l'axe central de la cheminée 10-3/4 po / 273 mm
- D De la paroi latérale à l'axe central de la cheminée 20-1/2 po / 520 mm
- F De la paroi latérale à l'axe central de la cheminée 11 po / 280 mm

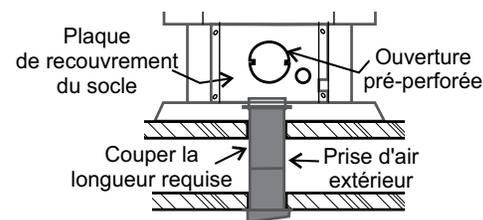
Air extérieur en option

L'apport en air de combustion extérieur peut s'effectuer par le bas du socle de l'appareil ou par la plaque arrière du socle.

Que la configuration de l'air extérieur se trouve dans la partie inférieure ou à l'arrière, la plaque de recouvrement du socle doit être installée. Desserrer les 4 vis à l'arrière du socle et faire glisser la plaque de recouvrement par-dessus. Faire glisser la plaque vers la gauche pour la centrer et serrer les 4 vis.

Air extérieur à travers la partie inférieure du socle

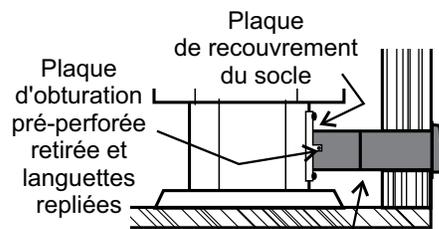
Une fois l'emplacement de l'appareil correctement déterminé, comme indiqué dans les sections « Informations générales » et « Dégagements par rapport aux matériaux combustibles », découper un trou à la bonne taille dans le plancher, directement sous la base du socle vers l'extérieur. Diriger l'air frais dans le socle à l'aide d'un conduit métallique approprié muni d'une grille au niveau de la terminaison extérieure. Ne pas retirer l'ouverture pré-perforée.



Vue arrière

Air extérieur à travers la partie arrière du socle

Retirer la plaque d'obturation à l'arrière de la plaque de recouvrement du socle et plier les deux languettes vers l'extérieur à 90 degrés. Diriger l'air frais dans le socle à l'aide d'un conduit muni d'une grille au niveau de la terminaison extérieure. Fixer le conduit aux languettes à l'aide des vis.



Vue latérale

consignes d'installation

Coupe-tirage

Cet appareil de chauffage dispose d'un coupe-tirage intégré. Il ne doit pas être modifié, obstrué ou bloqué de quelque façon que ce soit, et l'appareil doit être installé de façon à ce que le coupe-tirage soit dans la même pression atmosphérique que l'admission d'air de combustion au niveau du brûleur. L'appareil de chauffage doit être correctement raccordé au système de ventilation. Cet appareil est équipé d'un système d'arrêt de sécurité de la ventilation.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet appareil, lorsqu'il n'est pas connecté à un système de ventilation correctement installé et entretenu, ou en cas de modification du système d'arrêt de sécurité de la ventilation, peut causer un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et s'avérer mortelle.

Haute altitude

Le modèle U38E-11 est approuvé au Canada pour une altitude comprise entre 0 pi et 4500 pi. (CAN/CGA-2.17-2017). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4500 pi, suivre la norme CAN/CGA-B149.15 en vigueur.

Aux États-Unis, pour les installations au-delà de 2000 pi, se reporter à la norme ANSI Z223.1 Sc8-8.1.2a annexe F, pour le redimensionnement de l'orifice.

Système d'évacuation

Cet appareil de chauffage est un appareil ventilé et doit être raccordé à une cheminée/un conduit-conformément aux codes d'installation.

Remarque : La plaque de recouvrement arrière du socle est requise seulement en cas d'utilisation de l'apport en air extérieur. En cas d'utilisation de l'air de combustion de la pièce, retirer cette plaque située à l'arrière du socle.

Pour des raisons de sécurité, cet appareil de chauffage est équipé d'un interrupteur de sécurité conçu pour détecter une mauvaise ventilation et couper l'alimentation au gaz. Cet interrupteur à commande thermique est situé à l'intérieur du coupe-tirage et détectera une cheminée bloquée ou un refoulement de fumée au niveau de la cheminée. Si l'interrupteur éteint l'appareil, c'est le signe qu'il y a un problème de tirage qui doit être identifié et corrigé dans les plus brefs délais. L'interrupteur à commande thermique ne doit **jamais** être contourné ni débranché pour éviter toute situation dangereuse.

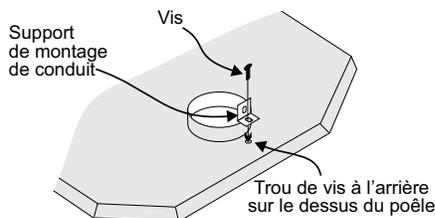
Exigences en matière de ventilation

Une ventilation de 4 po de diamètre est requise. Une ventilation de type B-Vent, de classe A ou en maçonnerie avec une doublure homologuée est acceptable. Pour des raisons esthétiques, une évacuation extérieure de 6 po peut être utilisée tant qu'une évacuation intérieure homologuée est installée. Ne pas perforer le manchon interne de l'évacuation de type B-Vent en serrant la vis.

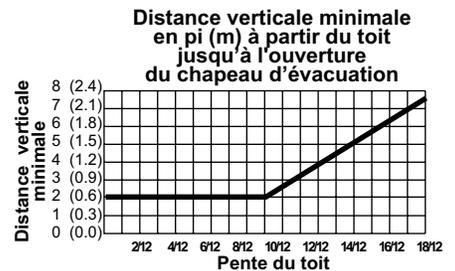
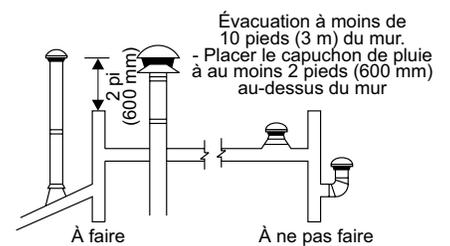
Suivre toutes les exigences du fabricant en matière d'évacuation. Si les conditions climatiques sont rigoureuses, il est recommandé d'utiliser l'évacuation isolante de type B-Vent, un châssis et des doublures. Pour toute installation au-delà de 2000 pi, l'utilisation d'un conduit d'au moins 12 pi de haut est recommandée.

Fixation murale du conduit

Installer la fixation murale du conduit à l'aide de la vis fournie, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



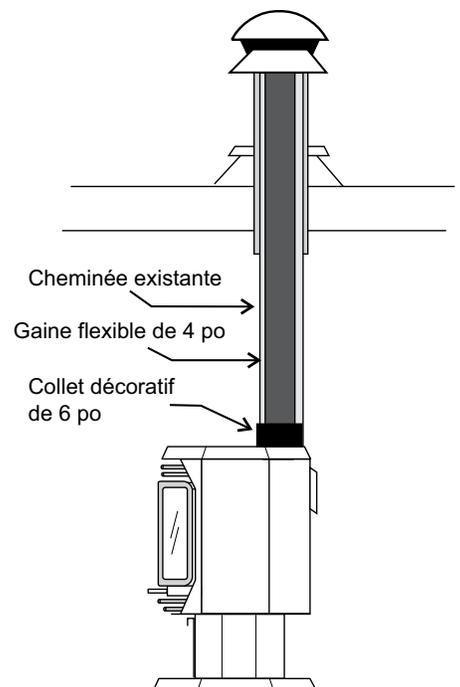
Sorties de l'évacuation



Installation dans un système de cheminée au bois existant

- 1) Nettoyer le système de cheminée existant.
- 2) Faire passer une gaine flexible homologuée de 4 po ou une évacuation de type "B" dans la cheminée existante.

Remarque : Consulter le fabricant des systèmes de cheminée pour les consignes détaillées d'installation.



consignes d'installation

Raccordement du gaz

La conduite de gaz peut être un conduit rigide ou, pour faciliter l'installation, utiliser un raccordement flexible homologué ou un conduit en cuivre, si permis par les codes locaux.

Le raccordement de gaz au niveau de la valve est de 3/8 po NPT. Voir le tableau des données du système pour connaître la pression d'alimentation minimale et maximale.

Données du système - Modèle U38E-11 avec 38 000 BTU	
Modèle U38E-NG11 pour altitude de 0 à 2000 pi Modèle U38E-LP11 pour altitude de 0 à 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur :	
Brûleur	Gaz naturel #32 Propane #50
Débit calorifique maximal	
Gaz naturel	38 000 Btu/h
Propane	34 000 Btu/h
Débit calorifique minimal	
Gaz naturel	26 000 Btu/h
Propane	27 500 Btu/h
Pression d'alimentation	
Gaz naturel	7 po de colonne d'eau min.
Propane	11 po de colonne d'eau min.
Pression manifold	
Gaz naturel	3,5 po de colonne d'eau
Propane	10 po de colonne d'eau
Système électrique: 115V, 60Hz Circulation : ventilateur à vitesse variable, 125/75 pi ³ /m Jeu de bûches : fibre céramique, 7 par jeu.	
Données du système HAUTE ALTITUDE - MODÈLE U38E-NG11	
Pour altitude comprise entre 2000 et 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur	
Gaz naturel	Brûleur #33
Pression max. à l'entrée	35 000 Btu/h
Pression min. à l'entrée	24 000 Btu/h

Données du système - Modèle U38E-11 converti à 30 000 BTU	
Pour altitude de 0 à 4500 pi	
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur :	
Brûleur	Gaz naturel #37 Propane #52
Débit calorifique maximal	
Gaz naturel	30 000 Btu/h
Propane	30 000 Btu/h
Débit calorifique minimal	
Gaz naturel	21 000 Btu/h
Propane	23 000 Btu/h
Pression d'alimentation	
Gaz naturel	7 po de colonne d'eau min.
Propane	11 po de colonne d'eau min.
Pression manifold	
Gaz naturel	3,5 po de colonne d'eau
Propane	10 po de colonne d'eau
Système électrique: 115V, 60Hz Circulation : ventilateur à vitesse variable, 125/75 pi ³ /m Jeu de bûches : fibre céramique, 7 par jeu.	

Test de la pression de la conduite de gaz

L'appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation, lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de la vanne à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré au dispositif de contrôle du gaz. Elle doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier à la fois les pressions d'admission et de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.

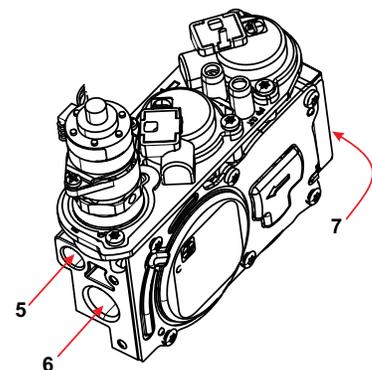
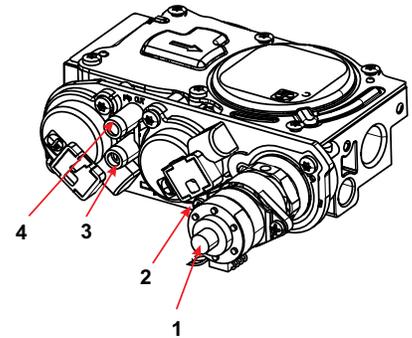
- 1) S'assurer que la valve est réglée sur "OFF".
- 2) Desserrer la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" vers la gauche à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Fixer un manomètre à la/aux prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur "ON".

5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.

6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les prises à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

Description de la valve SIT 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie "OUT"
- 4) Prise de pression d'entrée "IN"
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



Allumage de la veilleuse sur commande

Important : Cet appareil dispose d'une minuterie intégré dans le système d'allumage de la veilleuse.

La minuterie démarre quand le brûleur principal a été éteint à l'aide de la télécommande, du thermostat ou de l'interrupteur Marche/Arrêt. La minuterie est réglée sur 7 jours. S'il n'y a pas de commande de chaleur pendant cette période de 7 jours, la veilleuse s'éteint automatiquement.

Voir les procédures d'allumage pour allumer la veilleuse.

consignes d'installation

Trousse de conversion n°753-977 du gaz naturel au propane

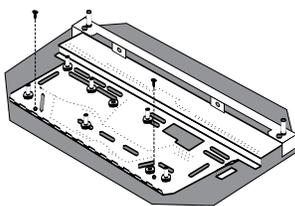
**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ
EN CAS DE DOUTE, NE PAS EFFECTUER CETTE CONVERSION !!**

Chaque trousse contient un système de conversion au propane n°753-977

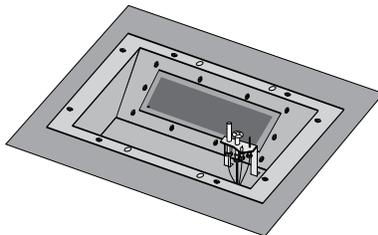
Contenu de la trousse de conversion :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	904-641	Orifice du brûleur n°50
1	918-590	Étiquette "Converti au GPL"
1	908-528	Étiquette rouge Propane
1	910-037	Injecteur propane (Orifice de la veilleuse)
1	911-011	Moteur pas-à-pas
1	919-993	Fiche d'instructions

1. Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer l'écran de sécurité, ouvrir la porte avant et retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
3. Retirer le brûleur. Voir schéma ci-dessous.



Remarque : Utiliser si possible un tournevis magnétique.

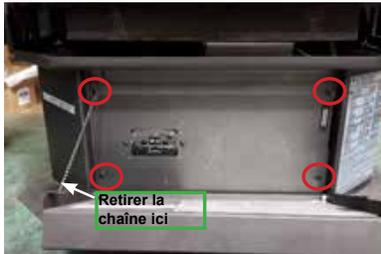


Le dispositif de la veilleuse est maintenant accessible

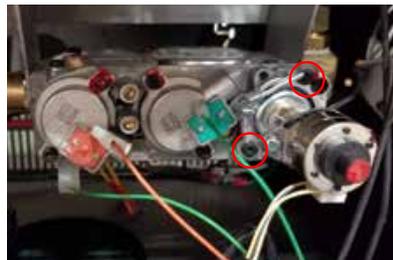
4. Ouvrir la porte du socle et retirer la chaîne de la porte pour libérer la porte.
5. Retirer les 2 vis qui maintiennent la porte avant à l'appareil. Une vis se trouve sur le côté gauche et une autre sur le côté droit (côté gauche illustré ci-dessous).



6. Retirer les quatre vis pour enlever le panneau d'accès (aux emplacements indiqués ci-dessous) et la chaîne fixée à la porte avant et à l'appareil.



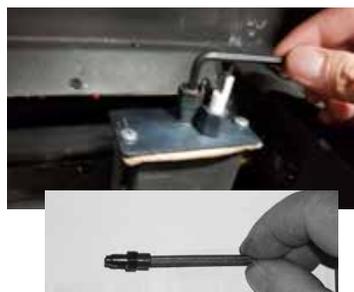
7. Mettre le bouton de commande sur la position "OFF" (Arrêt).
8. Enlever le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en enlevant les 2 vis situées dans les emplacements ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane et le fixer à l'aide des 2 vis.



9. Soulever le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



10. Dévisser l'orifice de la veilleuse avec la clé Allen et le remplacer par l'orifice de la veilleuse au propane qui se trouve dans la trousse de conversion.
11. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane portant le n°50 et le visser.



12. Retirer l'orifice du brûleur avec une clé de 1/2 po tout en utilisant une clé de 9/16 po pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice, puis mettre l'orifice au recyclage.



Orifice du brûleur

13. Vérifier les éventuelles fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuite.
14. Vérifier l'apparence de l'étincelle entre l'allumage et le capuchon de la veilleuse. Se reporter à la section «Procédure d'allumage» du manuel pour la séquence d'éclairage.
15. Vérifier l'apparence des flammes au niveau de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues. Un ajustement peut être effectué en tournant la vis à tête fendue dans le coin supérieur droit de la valve. Se reporter à la section «Consignes d'entretien» du manuel pour un aperçu de l'apparence des flammes.
16. Refaire les étapes 9 à 1 dans cet ordre.
17. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette avec le n° de série.
18. Remplacer l'étiquette jaune "NG" (Gaz naturel) par l'étiquette rouge "GPL" (Propane).
19. Vérifier le fonctionnement de la commande des flammes.
20. L'arrivée d'air au niveau du brûleur doit être réglé sur une ouverture de 1/2 po pour le gaz propane. Se reporter aux détails concernant le réglage du débit d'air dans le manuel.
21. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeolement des bûches.

**Remarque à l'intention de l'installateur :
Ces instructions doivent être laissées avec l'appareil.**

Conversion à un débit calorifique BTU plus faible

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTE NE PAS FAIRE CETTE CONVERSION !!!

Trousse de conversion au gaz naturel n° 730-920

Contenu :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-240	Orifice du brûleur #37 (Gaz naturel)
1	918-034	Autocollant "converti à 30 000 Btu"
1	918-033	Fiche d'instructions

Trousse de conversion au propane n°730-922

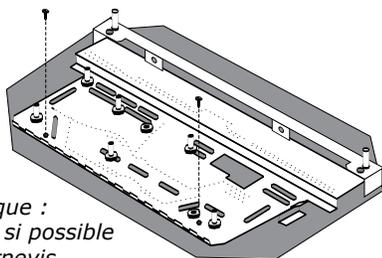
Contenu :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-390	Orifice du brûleur #52 (Propane)
1	918-034	Autocollant "converti à 30 000 BTU"
1	918-033	Fiche d'instructions

Pièce supplémentaire (comprise avec l'appareil)

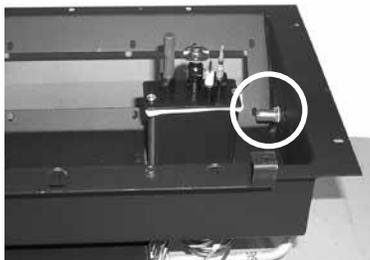
- Réducteur du support de bûches

- Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.
- Retirer l'écran de sécurité : ouvrir la porte avant. Retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
- Enlever le brûleur. Voir schéma ci-dessous.



Remarque : Utiliser si possible un tournevis magnétique.

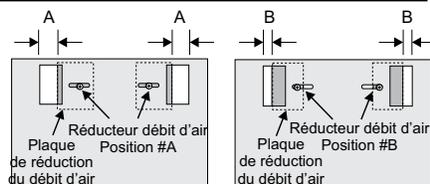
- Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po et le mettre de côté.



Orifice du brûleur

- Mettre en place le nouvel orifice du brûleur (Gaz naturel étiqueté #37 ou Propane étiqueté #52) puis serrer.
- Procéder aux étapes 3) puis 2).
- Effectuer le réglage du réducteur de débit d'air : pour régler le réducteur de débit d'air, tel qu'indiqué sur le schéma, dévisser simplement les vis et pousser la plaque de réduction dans la position appropriée. Serrer les vis.

Modèles	Btu/h	Ouverture réducteur
U38E-11	38 000	A 1-3/8 po (35 mm)
U38E-11	30 000	B 1-1/8 po (29 mm)



Réglage du réducteur à un débit d'air Btu/h élevé

Réglage du réducteur à un débit d'air Btu/h bas

- Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti à..." au-dessus de l'étiquette comprenant le numéro de série sur les informations du débit en Btu le plus élevé.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
- Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

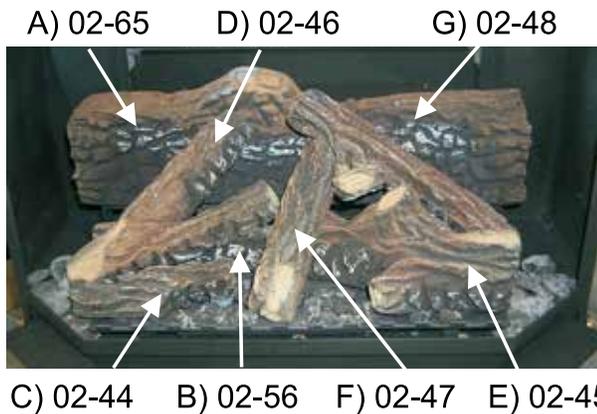
consignes d'installation

Installation du jeu de bûches

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Si les bûches sont brisées, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées.

L'ensemble de bûches pour poêle au gaz contient les pièces suivantes :

- a) 02-65 Bûche arrière
- b) 02-56 Bûche centrale de gauche
- c) 02-44 Bûche avant de gauche
- d) 02-46 Bûche supérieure de gauche
- e) 02-45 Bûche avant de droite
- f) 02-47 Bûche centrale
- g) 02-48 Bûche centrale de droite



Le numéro "02" associé aux nombres (c.-à-d. 02-65) est moulé à l'arrière de chaque bûche.

1. Sortir les briques de la boîte et les débiller avec précaution. Les briques sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin - **les mettre en place sans forcer.**
2. Placer la bûche arrière A sur les deux tiges situées sur le support de bûche arrière.



Tiges sur le support de la bûche arrière

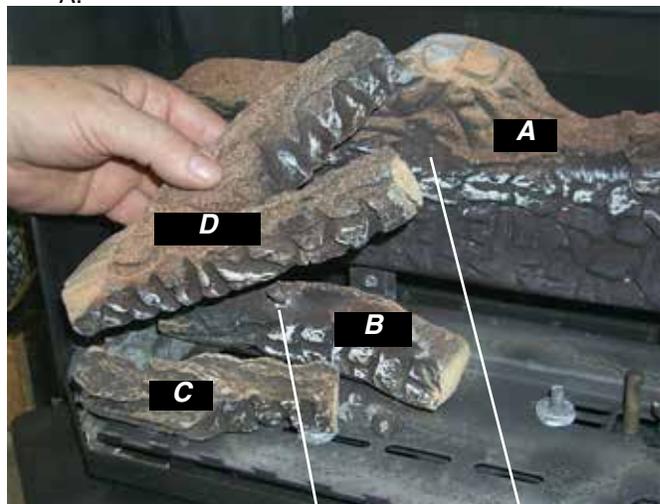
3. Placer la bûche centrale de gauche B sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



4. Placer la bûche avant gauche C sur les deux tiges avant, comme illustré ci-dessous.



5. Placer la bûche supérieure de gauche D sur la tige de la bûche B et sur le dessus de l'encoche située sur la bûche A.



Tige

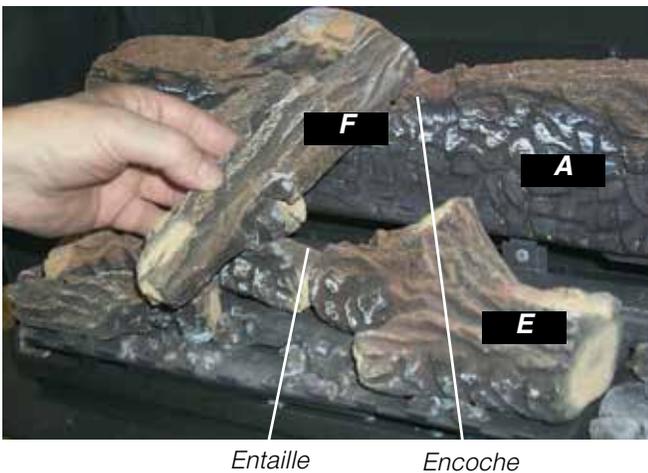
Encoche

consignes d'installation

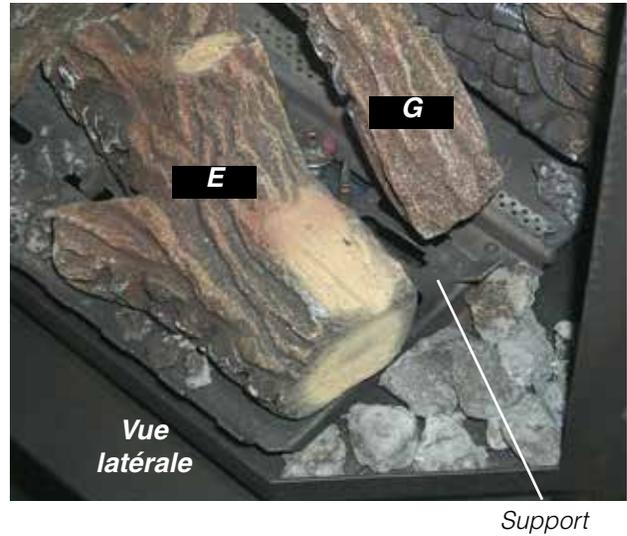
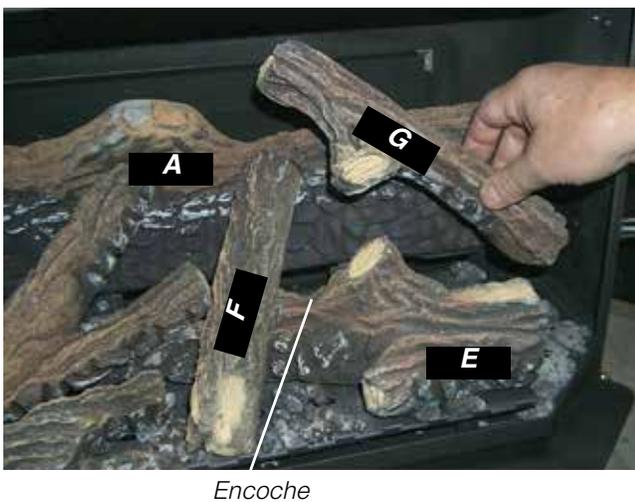
6. Placer la bûche avant droite E sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



7. Placer l'entaille située sur la bûche centrale F par-dessus la bûche E et en travers de l'encoche située sur la bûche A.



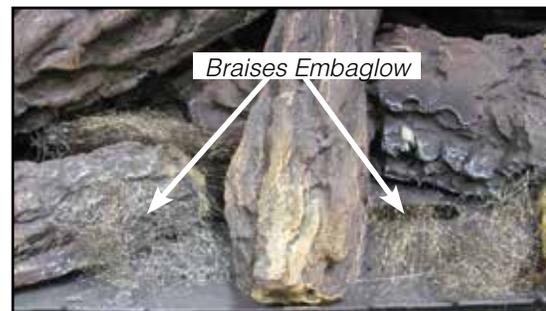
8. Placer l'encoche située sur la bûche avant droite G sur la bûche F et pousser le bord inférieur droit contre le support sur le plateau du brûleur.



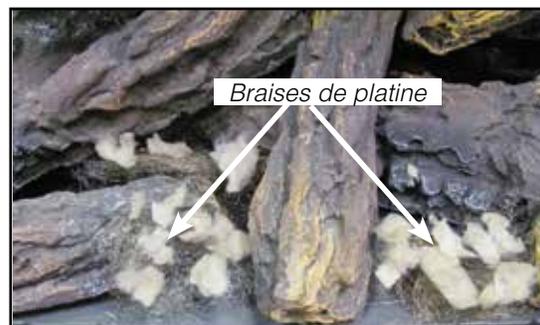
Le bord inférieur droit de la bûche G doit s'appuyer contre les bords du support

9. Séparer soigneusement les braises Embaglow (matériau semblable à de la laine d'acier) puis en placer une petite quantité sur les orifices visibles du brûleur, à l'avant et entre la bûche avant gauche et la bûche située sous la bûche "Y", comme indiqué sur la photo ci-dessous.

IMPORTANT : NE PAS compresser ce matériau sur les orifices du brûleur.



10. Ensuite, prendre les braises blanches de platine (fournies) et séparer soigneusement les couches jusqu'à obtenir une fine couche à placer par-dessus les braises Embaglow (de type laine d'acier).

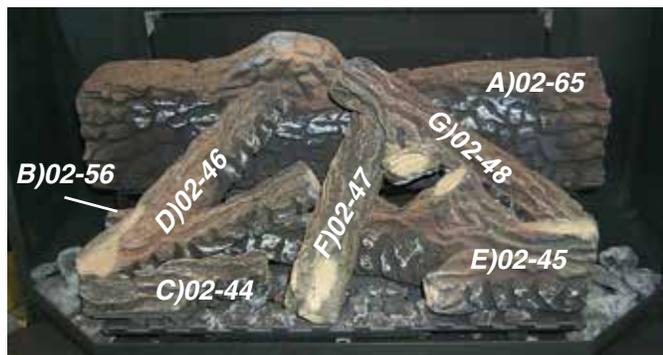


consignes d'installation

11. Répartir soigneusement les braises plus dures de type charbon, autour de la partie **EXTÉRIEURE** du brûleur (1 tasse de chaque côté). Ne pas placer ni répartir ces braises plus dures sur le dessus du brûleur.



12. Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que l'orifice ne soit pas obstrué.

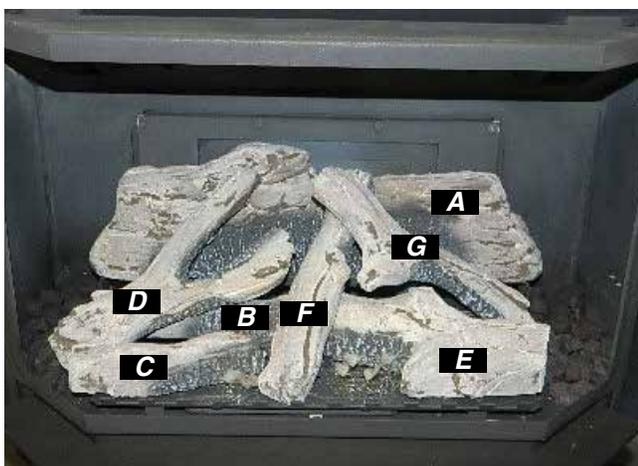


Installation du jeu de bûches en bois de grève

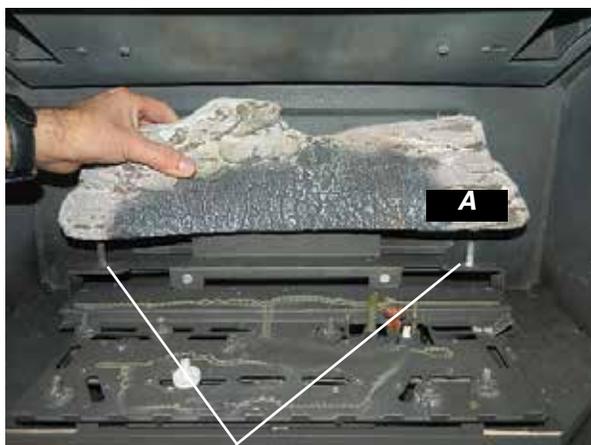
Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Le jeu de bûches en bois de grève contient les pièces suivantes :

- A Bûche arrière
- B Bûche centrale de gauche
- C Bûche avant de gauche
- D Bûche supérieure de gauche
- E Bûche avant de droite
- F Bûche centrale
- G Bûche centrale de droite



1. Sortir les bûches de la boîte et les débiller soigneusement. Les bûches sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin. **Ne pas forcer pour les mettre en place.**
2. Placer la bûche arrière A sur les deux tiges situées sur le support de bûches arrière.



Tiges sur le support de bûches arrière

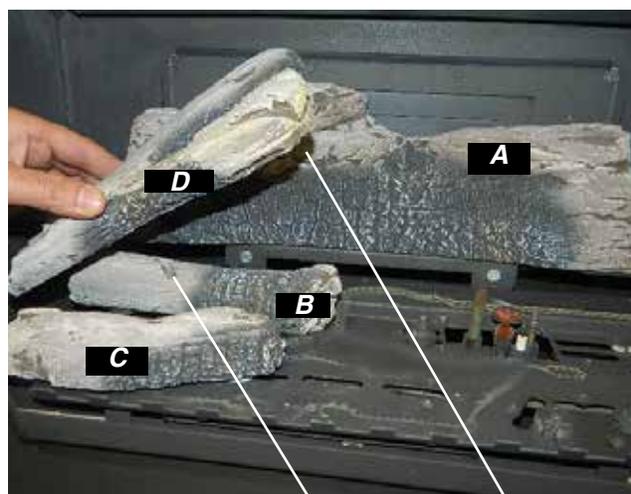
3. Placer la bûche centrale de gauche B sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



4. Placer la bûche avant de gauche C sur les 2 tiges avant, comme illustré ci-dessous.



5. Placer la bûche supérieure de gauche D sur la tige située sur la bûche B et sur le dessus de l'encoche située sur la bûche A.



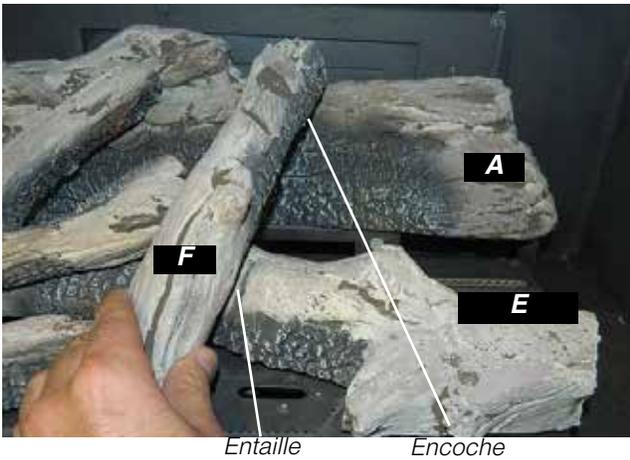
Tige Encoche

consignes d'installation

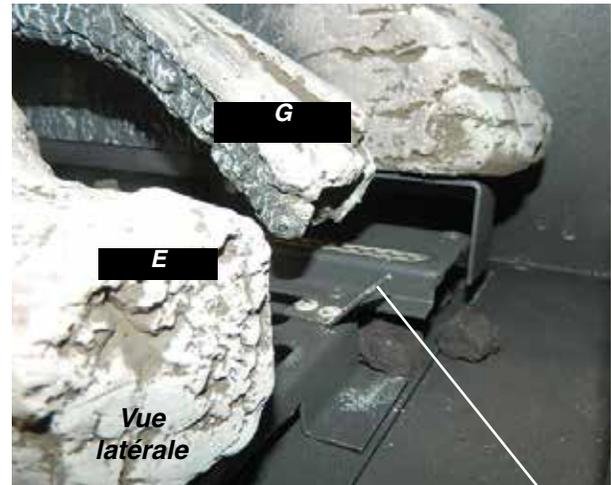
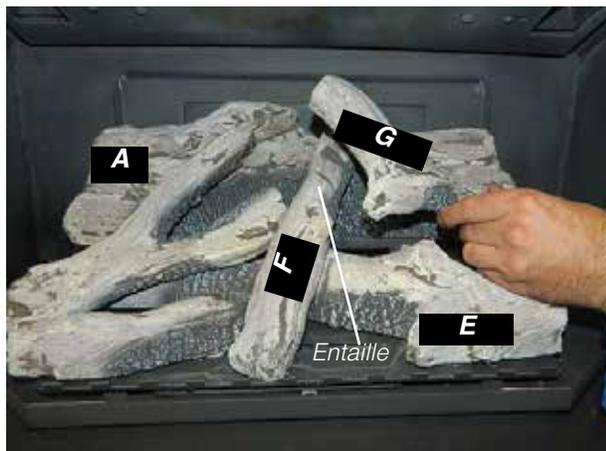
6. Placer la bûche avant de droite E sur les deux tiges, comme illustré ci-dessous.



7. Placer l'entaille sur la bûche centrale F sur la bûche E et l'encoche située sur la bûche A.



8. Mettre en place l'entaille de la bûche avant de droite G sur la bûche F et pousser le bord inférieur droit contre le support de fixation situé sur le plateau du brûleur.

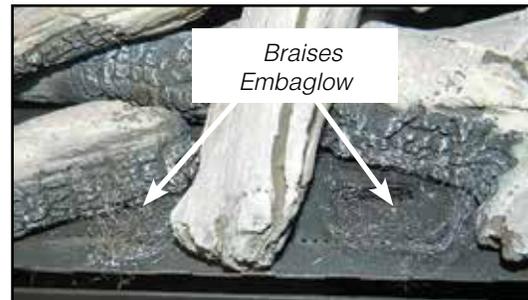


Fixation

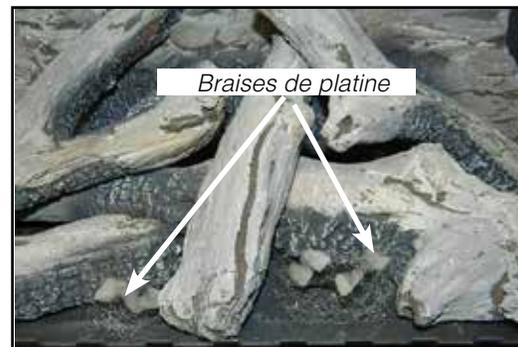
Le bord inférieur droit de la bûche G doit reposer fermement contre le support de fixation

9. Prendre les braises incandescentes Embaglow, (matériau de style laine d'acier) les séparer légèrement et placer une petite quantité sur les ports visibles du brûleur situés à l'avant et entre la bûche avant de gauche et la bûche placée sous la bûche Y, comme indiqué sur la photo ci-dessous.

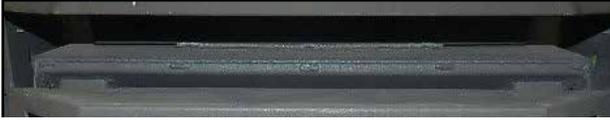
IMPORTANT : NE PAS comprimer ce matériau sur les ports du brûleur.



10. Ensuite, prendre les braises blanches de platine (fournies) et séparer légèrement les couches de braises jusqu'à obtenir une fine couche à placer par-dessus les braises Embaglow (braises de laine d'acier).



11. Répartir avec précaution les braises de type charbon autour de la partie **EXTÉRIEURE** du brûleur (1 tasse de chaque côté). Ne pas installer ou utiliser ces braises sur le dessus du brûleur.



Braises de charbon - à l'extérieur du brûleur seulement !



12. Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si certains orifices du brûleur ne sont pas bouchés.

consignes d'installation

Installation de la porte avant

- 1) Ouvrir les deux panneaux latéraux.
- 2) Insérer la porte sur les goujons des deux charnières de manière à ce que les deux pièces soient vis-à-vis. Voir schéma 1.

- 3) Fermer la porte. La plaque de verrouillage doit être centrée avec la cheville. Voir schéma 2. Si la plaque de verrouillage interfère avec le coin du poêle, modifier légèrement l'angle de la plaque de manière à faciliter la fermeture de la porte.

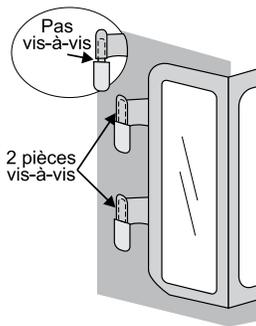


Schéma 1

- 4) Les loquets doivent être correctement réglés. S'ils sont trop difficiles ou trop faciles à fermer, les ajuster au moyen du fermail. Voir schéma 3.

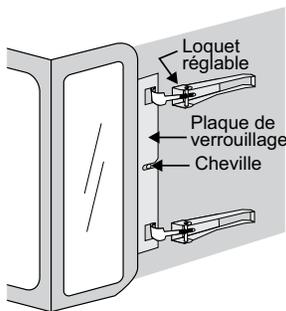


Schéma 2

- 5) Retirer le film protecteur en plastique bleu de la vitre.
- 6) Tester le joint d'étanchéité autour de la porte en plaçant un morceau de papier entre l'appareil et la porte. Fermer la porte et essayer de retirer le morceau de papier. S'il se retire facilement, cela signifie que la porte n'est pas suffisamment étanche. Serrer ou desserrer le loquet. Voir schéma 3.

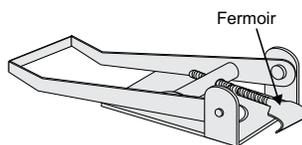
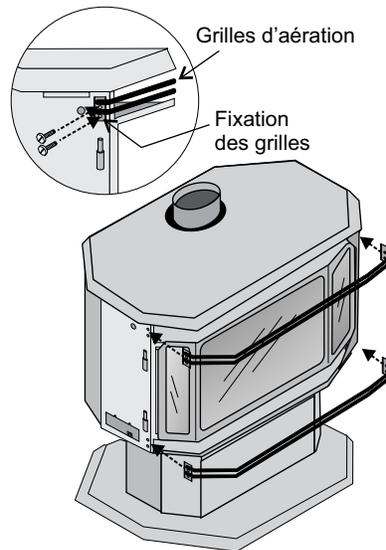


Schéma 3

Remarque : Le loquet de la porte peut nécessiter un réglage suite à la compression du joint d'étanchéité après quelques feux, et suite au remplacement de la vitre. Tourner le fermail du loquet vers l'avant ou vers l'arrière pour le desserrer ou le serrer.

Installation des grilles d'aération

- 1) Fixer les grilles d'aération du haut et du bas aux panneaux latéraux du poêle à l'aide de 2 vis de chaque côté.

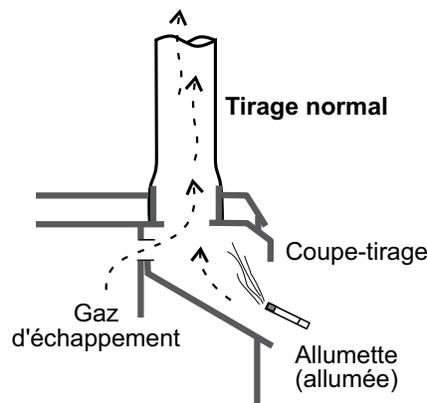


Test de débordement

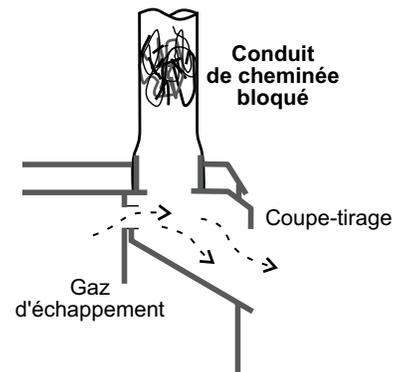
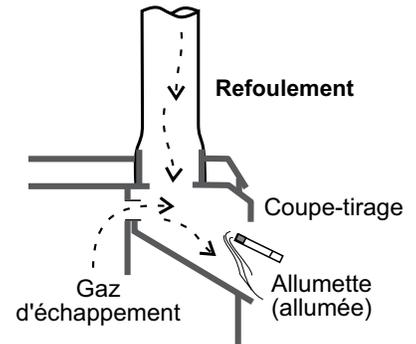
Avant de quitter les lieux, l'installateur doit effectuer un test de débordement. La procédure est la suivante :

- 1) Mettre en marche tous les ventilateurs extracteurs de la maison puis fermer toutes les portes et fenêtres donnant sur l'extérieur.
- 2) Allumer l'appareil et régler l'intensité au maximum.
- 3) Au bout de cinq minutes, vérifier si la cheminée "tire" en plaçant une allumette, une cigarette ou un autre objet qui dégage de la fumée devant le tube de trop-plein. Voir schémas.

La fumée doit être aspirée par le coupe-tirage. Si la fumée n'est pas aspirée par le coupe-tirage, mettre l'appareil hors tension et vérifier la cause de ce problème.



Remarque : Si le conduit de cheminée est bloqué ou que le refoulement est important, le disjoncteur à commutateur thermique installé au niveau du coupe-tirage ferme automatiquement la vanne du gaz en cas dans les 10 minutes. Si l'appareil s'éteint en raison d'un manque de tirage pendant le test de débordement, chercher la cause de ce problème de tirage.



Le disjoncteur à commutateur thermique doit être réinitialisé manuellement avant le premier allumage du poêle.

Cet interrupteur est situé sur le côté droit de l'appareil. Ouvrez la porte de droite ; l'interrupteur de sécurité se trouve directement au-dessus de la ventilateur. Voir ci-dessous.



Emplacement de l'interrupteur de sécurité. Appuyez sur le bouton rouge pour réinitialiser.

Schéma de câblage sans thermostat

AVERTISSEMENT : Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

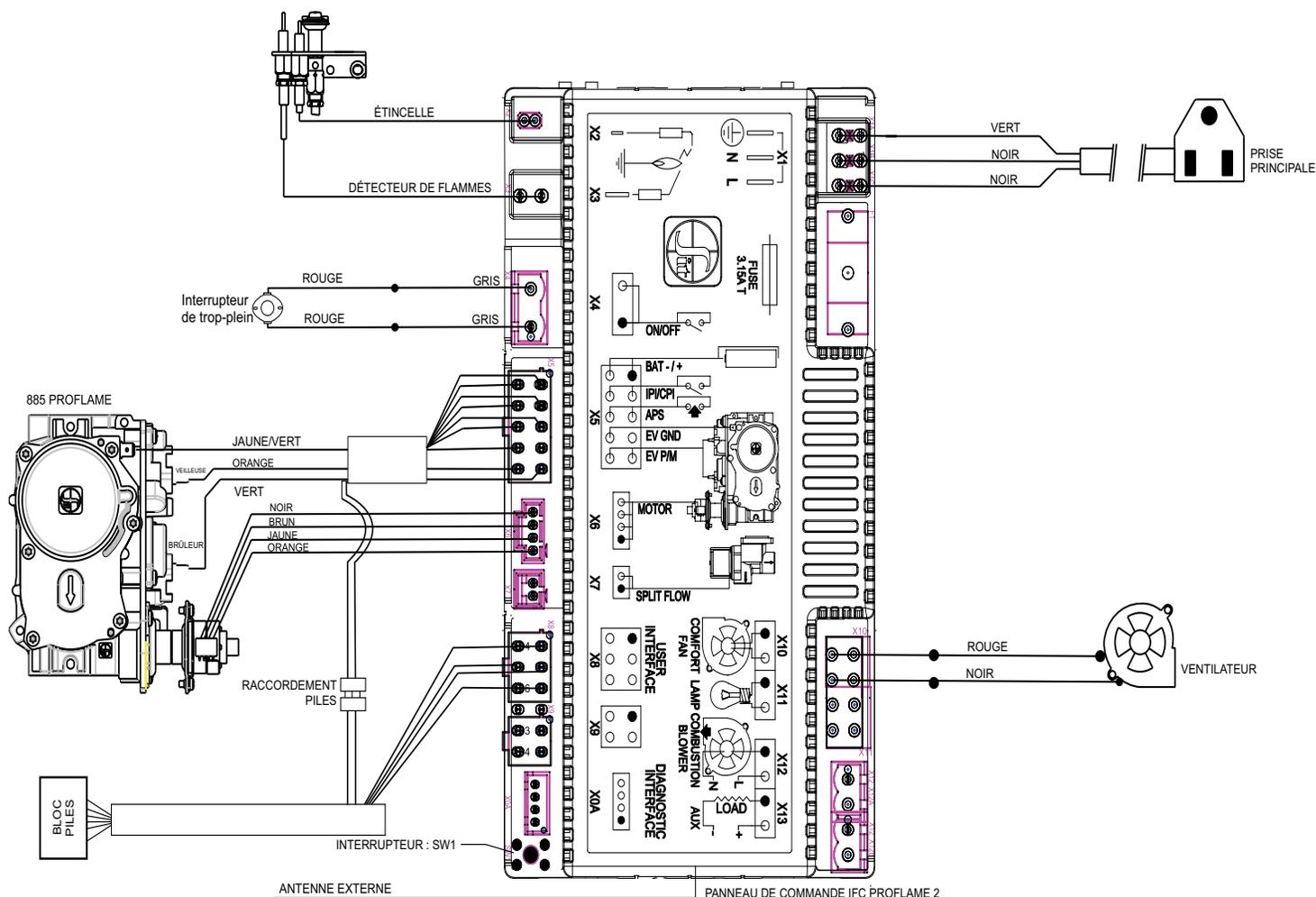
Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts mais il est vivement recommandé de l'utiliser. En cas de panne de courant, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner.

Remarque : Le ventilateur nécessite une alimentation électrique de 120 V pour fonctionner.

Remarque :

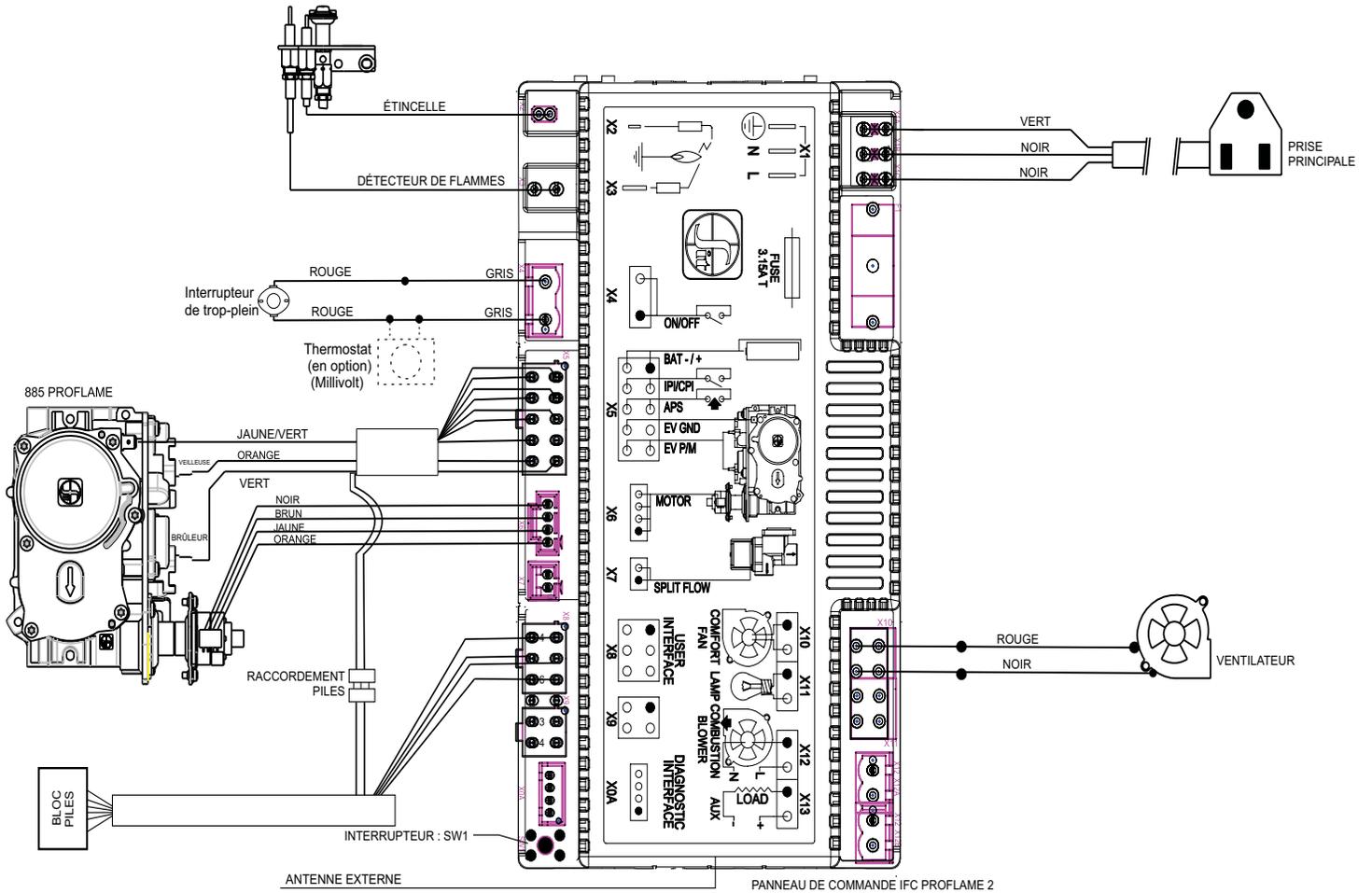
4 piles AA doivent être placées dans le compartiment des piles de secours pour que l'appareil puisse fonctionner en cas de panne de courant. Voir les directives sur les piles de secours dans le présent manuel. Le ventilateur ne fonctionnera pas en cas de panne.

ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.



consignes d'installation

Schémas de câblage avec thermostat en option



Remplacement des piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

Pour faire fonctionner le poêle en cas de panne de courant ou si une alimentation électrique n'est pas disponible, suivre les étapes suivantes.

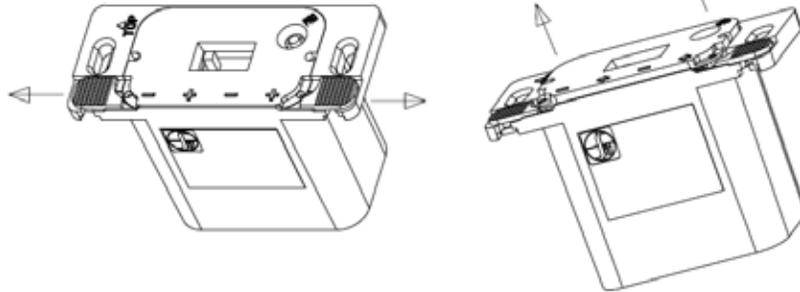
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

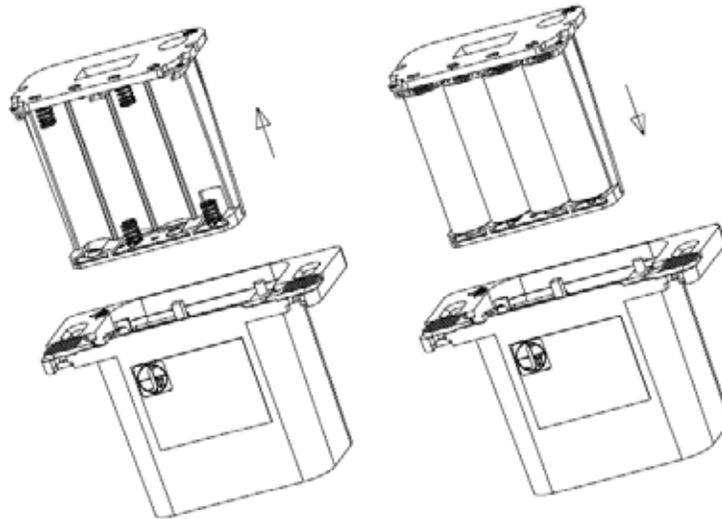
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

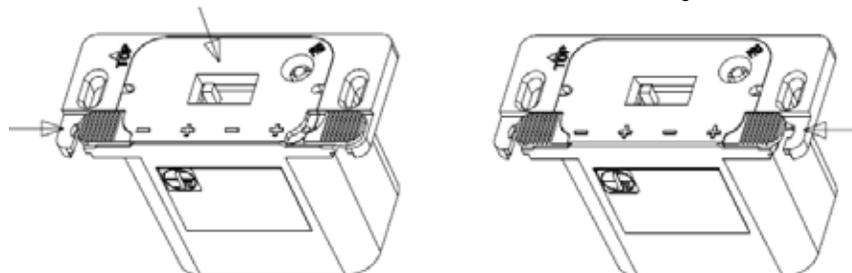
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

consignes d'utilisation

Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en route. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

Consignes d'utilisation

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) S'assurer que la vitre du cadre de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre. Ne jamais cogner la vitre ni fermer brusquement ni la porte.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 7) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes. **8)** La télécommande a besoin d'être synchronisée. Voir les consignes détaillées pour la synchronisation.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne avec 4 piles de secours AA (voir la section sur les piles de secours pour plus de détails) pendant les pannes de courant. Seuls le ventilateur et l'éclairage ne fonctionnent pas lors de pannes de courant. Si la télécommande ne peut pas être utilisée, l'appareil peut être éteint grâce à l'interrupteur principal **ON/OFF** situé derrière la plaque recouvrant la façade, en le mettant sur **OFF**.

IMPORTANT : Le système de commande à distance fourni avec cet appareil comporte plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (emballées avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner ce système.

Thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé au besoin. Brancher les fils selon le schéma de câblage. À noter que les fils sont branchés à la borne "TH" sur la valve. Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la longueur maximale des câbles.

Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils
du thermostat mural sur du
120V.

Utilisation avec un thermostat mural en option

Cet appareil est équipé de série d'une télécommande avec toutes les fonctionnalités. Elle donne accès à la fonction de base marche/arrêt (on/off) mais elle peut aussi être utilisée comme thermostat. En ajoutant un support mural vendu séparément (820-477-AWT disponible auprès d'un détaillant agréé), la télécommande peut être entreposée sur un mur et présente toutes les fonctionnalités d'un thermostat mural millivolt standard. Elle permet également de contrôler la vitesse du ventilateur et la hauteur des flammes. C'est la procédure recommandée pour faire fonctionner l'appareil en mode thermostatique.

Si un thermostat mural millivolt est installé dans une chambre à coucher ou comme méthode privilégiée de commande du poêle, deux options sont possibles.

Option 1

Thermostat mural et télécommande. Régler le thermostat mural sur le mode désiré, puis placer le transmetteur de la télécommande sur SMART ou en mode thermostatique avec un réglage à 5 degrés au-dessus du réglage du thermostat mural. Le brûleur restera allumé jusqu'à ce que la température du thermostat mural soit atteinte. La télécommande restera connectée afin de contrôler tous les accessoires.

Option 2

Thermostat mural seulement. Séparer la télécommande du IFC en pressant deux fois sur le bouton rouge SW1 situé sur le panneau IFC. Faire ensuite fonctionner l'appareil en réglant le thermostat mural à la température désirée.

****Prendre note que dans cette configuration, l'éclairage, le réglage de la hauteur des flammes et le ventilateur ne sont pas disponibles.**

Piles de secours

Pour faire fonctionner le poêle pendant une panne de courant ou lorsque le courant n'est pas disponible.

- Brancher le boîtier des piles de secours au raccord de 9V dans le plateau de la valve étiqueté "Battery"
- Presser deux fois sur le bouton rouge SW1 situé sur le panneau IFC (à chaque fois, 3 bips retentissent) pour mettre l'appareil en mode manuel. Une fois cette opération terminée, la veilleuse produit une étincelle et s'allume.

- Le poêle peut désormais être utilisé avec l'interrupteur ON/OFF situé à l'avant du couvercle du plateau de la valve. Le brûleur restera allumé jusqu'à ce que l'interrupteur soit placé sur OFF.

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Consignes d'entretien

1) Toujours éteindre la valve avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour nettoyer les bûches, utiliser une brosse souple et propre car elles sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil, les grilles d'aération et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif.

3) L'appareil est recouvert d'un fini en porcelaine ou d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale).

Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif sur le fini en porcelaine : il pourrait rayer la surface.

4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5) **ATTENTION** : Répertorier tous les fils avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de branchement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger dans le fonctionnement de l'appareil.

6) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés depuis le plateau du brûleur puis nettoyés. Remettre en place les braises : ne pas obstruer les ports de la veilleuse ou du brûleur.

7) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR L'INSPECTION DE L'APPAREIL ET LE REMPLACEMENT DE TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

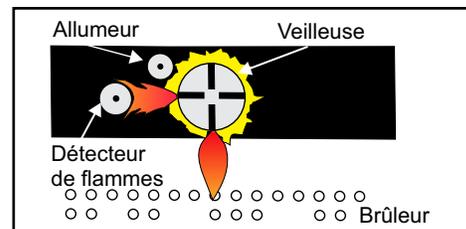
ATTENTION : UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

8) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas correctement mise en place.

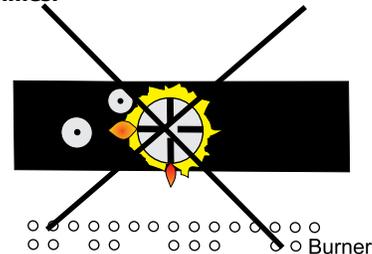
Apparence des flammes

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir deux flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.



Vue supérieure des flammes de la veilleuse

consignes d'utilisation

Réglage du débit d'air

Le débit d'air est préréglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

Modèle U38E-11 à 38 000 Btu/h

U38E-NG11 Gaz naturel: Ouverture de 1/4 po

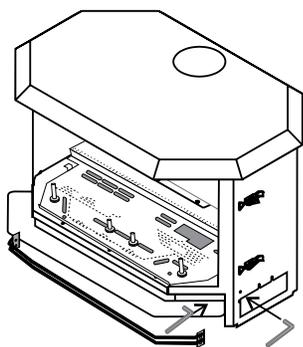
U38E-LP11 Propane: Ouverture de 1/2 po

Modèle U38E-11 à 30 000 Btu/h

U38E-NG11 Gaz naturel : Ouverture de 3/16 po

U38E-LP11 Propane : Ouverture de 3/8 po

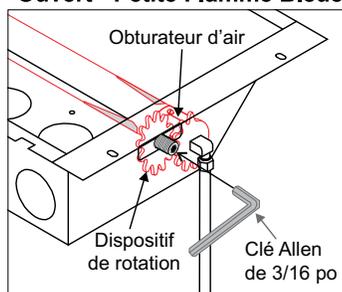
Le mécanisme du réglage du débit d'air est situé à la droite du boîtier du brûleur et peut être accessible sur le côté ou à l'avant, lorsque les grilles d'aération sont enlevées.



Pour régler le débit d'air, utiliser la clé Allen pour faire tourner le dispositif de rotation qui règle l'obturateur d'air. Ouvrir l'obturateur d'air pour une flamme bleue ou le fermer pour une flamme plus jaune.

Fermé - Longue Flamme Jaune

Ouvert - Petite Flamme Bleue



Tourner dans le sens horaire pour l'ouvrir,
dans le sens anti-horaire pour le fermer.

Attention : Il y a production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.

Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage des contrôles d'arrivée d'air.

Remarque : Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué par un installateur Regency® agréé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.

Consignes d'entretien

1) Toujours éteindre la valve avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour nettoyer les bûches, utiliser une brosse souple et propre car elles sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil, les grilles d'aération et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Les grilles d'aération dorées (et la porte dorée en option) peuvent s'écailler si des produits abrasifs sont utilisés pour les nettoyer.

L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Utiliser la peinture StoveBright de Regency® - Noir métallique n°6309.

3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés depuis le plateau du brûleur puis nettoyés. Remettre en place les braises : ne pas obstruer les ports de la veilleuse ou du brûleur.

5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

6) Vérifier le fonctionnement correct de l'appareil après l'entretien.

Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section « Installation du jeu de bûches ».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Joint d'étanchéité de la porte et de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint ovale pour la porte de 7/8 po de diamètre (pièce n°732-570). La vitre nécessite un joint d'étanchéité plat de 7/8 po. Veuillez contacter votre détaillant Regency®.

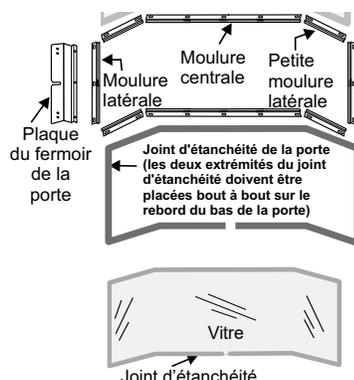
Remplacement de la vitre

Votre foyer Regency® est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur, capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé. Suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

AVERTISSEMENT : Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre avant a été enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.

Porte du panneau

- 1) Enlever la porte de l'appareil et la placer sur une surface souple pour éviter tout dommage.
- 2) Retirer le joint de la porte.
- 3) Retirer les écrous qui maintiennent en place les moulures de la vitre.
- 4) Enlever les moulures de la vitre (côtés, dessus et partie inférieure) et la plaque du fermoir de la porte.
- 5) Remplacer la vitre. **La vitre doit être entourée d'un joint.**
- 6) Refaire les étapes précédentes en sens inverse. remettre en place les moulures puis placer les écrous sans trop les serrer, ce qui pourrait briser la vitre. Remarque : la plaque du fermoir de la porte se place sur le dessus de la moulure de gauche.
- 7) Mettre de la colle pour joint sur les moulures mais ne pas en mettre sur les vis. Remettre en place le joint de la porte : les deux extrémités se rejoignent sur la bordure inférieure de la porte.
- 8) Remettre en place la porte sur le poêle et vérifier qu'elle est étanche.



Dispositif entourant la porte

Entretien du ventilateur

En cas d'entretien ou de remplacement, l'accès au ventilateur passe par le panneau d'accès situé sur la paroi du fond de la chambre de combustion.

Remarque : L'appareil NE DOIT PAS être mis en marche sans que le panneau d'accès soit en place de manière sécuritaire et étanche.

IMPORTANT : Ces ventilateurs attirent une grande quantité de poussière qui circule dans la maison. S'assurer de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les cages écureuils, autour du moteur et autour des grilles situées à l'arrière du poêle.

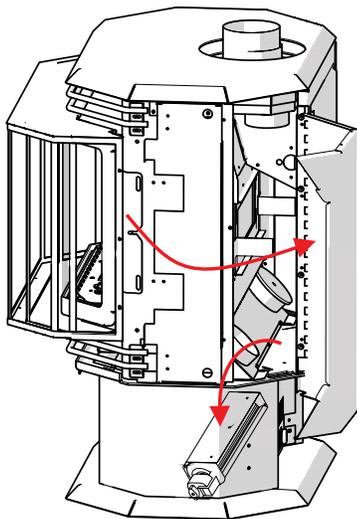
IMPORTANT
Débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien de l'appareil

AVERTISSEMENT :
Procédures de mise à la terre
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs élec-triques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

entretien

Retrait du ventilateur du modèle U38E-11

- 1) Débrancher l'alimentation électrique du poêle.
- 2) Ouvrir la porte latérale.
- 3) Débrancher les fils noir et blanc du moteur du ventilateur.
- 4) Soulever le ventilateur pour le dégager des 2 tiges, le basculer pour le faire passer par l'ouverture de la chambre de combustion. Dès qu'il est accessible, débrancher le fil de terre vert sur la gauche du ventilateur.



Remplacement du ventilateur du modèle U38E-11

Refaire les étapes ci-dessus (1 à 4) en sens inverse.

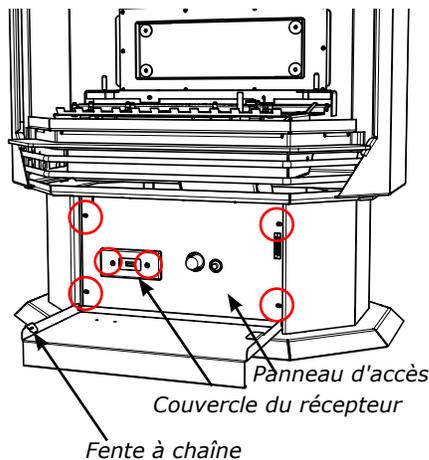
Astuce : Pour réinstaller le ventilateur, utiliser du savon à vaisselle sur les oeillets en caoutchouc. Cette opération éliminera les frottements au moment de remettre en place le ventilateur.

Si la valve a besoin d'être nettoyée ou remplacée, suivre les consignes suivantes :

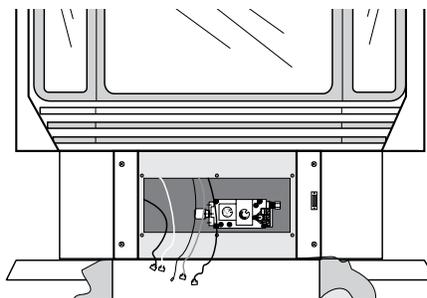
REMARQUE : Toujours couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique avant de retirer la valve.

- 1) Retirer l'écran de sécurité et ouvrir la porte avant du socle. Si nécessaire, mettre un chiffon doux sur la base de l'appareil afin de protéger la peinture lorsque la porte du socle est ouverte.
- 2) Desserrer les quatre vis qui maintiennent le panneau de commande en place.
- 3) Débrancher tous les fils du récepteur à l'arrière du panneau, puis retirer le panneau. Poser le panneau sur un chiffon doux afin qu'il ne soit pas endommagé.

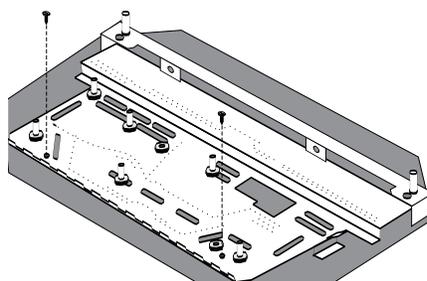
Remplacement de la valve



- 4) Débranchez les fils suivants avant de retirer l'ensemble de la valve : a) fil d'étincelle du panneau IFC (X2).
- b) Fil de détection de flamme du panneau IFC (X3).
- c) Faisceau de câbles du moteur pas à pas du panneau IFC (X6).
- d) Fil orange de la valve de gaz (EV1).
- e) Fil vert de la valve de gaz (EV2).
- f) Fil de terre jaune situé sous l'endroit où le fil orange a été débranché sur la valve de gaz.

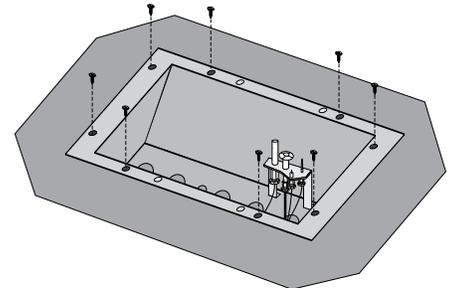


- 5) Retirer avec précaution les bûches et les roches volcaniques.
- 6) A ce stade, débrancher l'alimentation au gaz au niveau de la valve.
- 7) Retirer le brûleur en enlevant les deux vis à tête hexagonale de 1/4 po. Voir schéma ci-dessous.

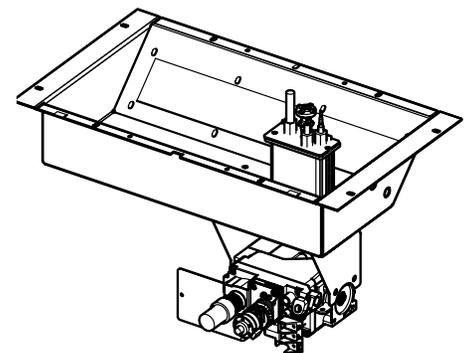


Remarque : Utiliser un tournevis magnétique.

- 8) Retirer les huit vis à tête hexagonale de 1/4 po qui maintiennent le dispositif du brûleur en place.



- 9) Soulever avec précaution le dispositif du brûleur.



- 10) Pour remplacer le dispositif du plateau du brûleur, suivre simplement les consignes ci-dessus en procédant dans l'ordre inverse.

Routine d'entretien des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

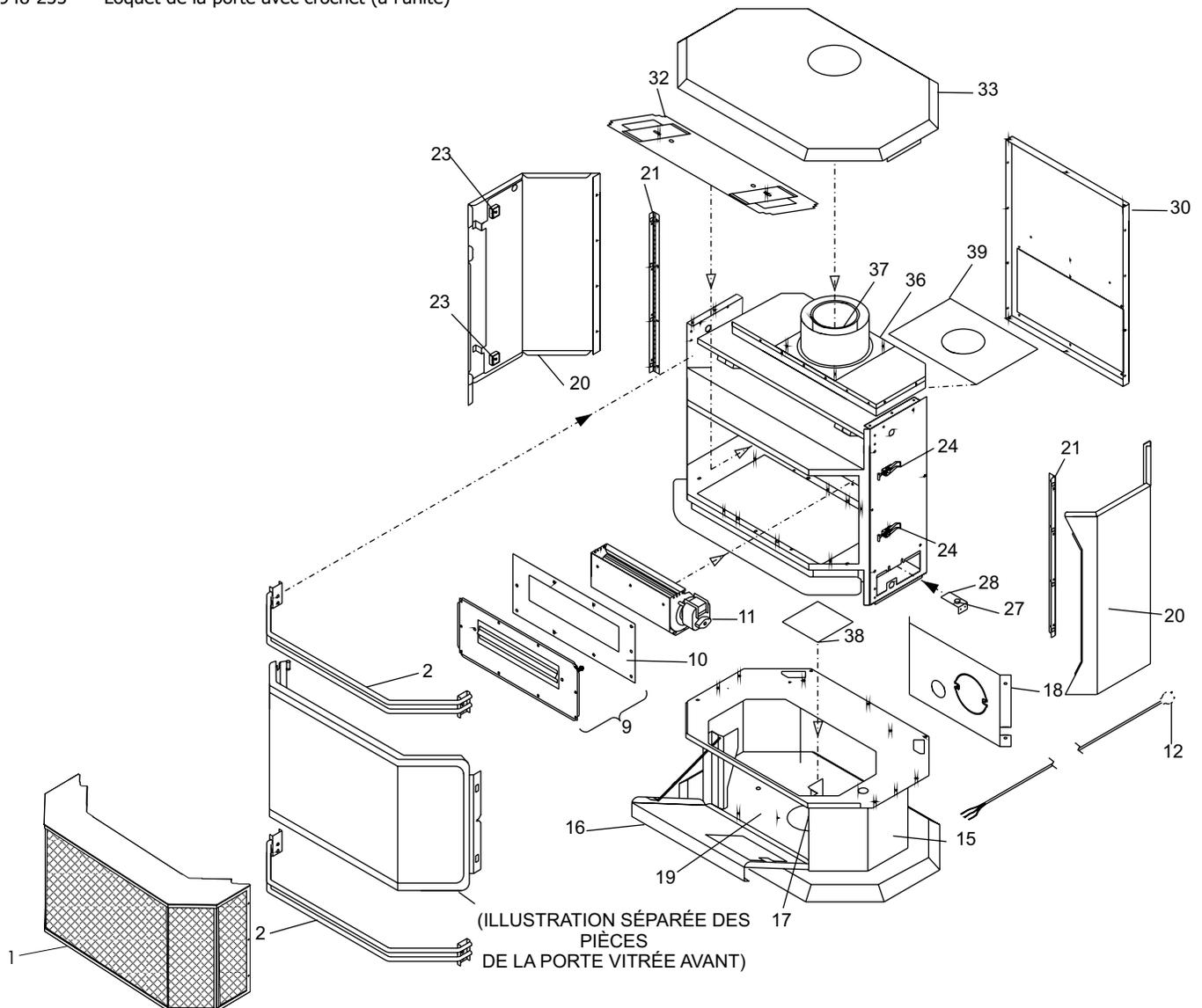
- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

liste des pièces

Pièces principales - Modèle U38E-11

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1)	732-929 Écran de sécurité	30)	750-026 Panneau du fond
2)	560-921 Dispositif grilles d'aération supérieures/inférieures Nickel brossé (en option)	32)	730-565 Déflecteur de la chambre de combustion
	560-922 Dispositif noires supérieures/inférieures (en option)	33)	560-535 Pièces dessus décoratif
9)	560-055 Porte d'accès du ventilateur	34)	590-273 Support de fixation du conduit de cheminée
10)	730-034 Joint pour porte d'accès du ventilateur	35)	590-930 Buse de cheminée Ultimate 6 po (en option)
	730-517/P Dispositif du ventilateur	38)	820-058 Couverture de la base du socle
11)	910-331/P Moteur du ventilateur (120 Volts)	948-223	Logo
12)	911-179 Câble électrique IFC Proflame II (120 Volts)	919-973	Manuel
15)	* Dispositif du socle		
16)	730-039 Porte du socle		
17)	904-257 Aimant de la porte du socle		
18)	732-084 Fond du socle		
19)	733-011 Plaque avant du panneau de commande		
20)	730-531 Pièces de la porte - Panneau latéral court (à l'unité)		
21)	560-031 Charnière pour panneau latéral (à l'unité)		
22)	904-258 Aimant de la porte du panneau latéral (à l'unité)		
23)	948-255 Loquet de la porte avec crochet (à l'unité)		

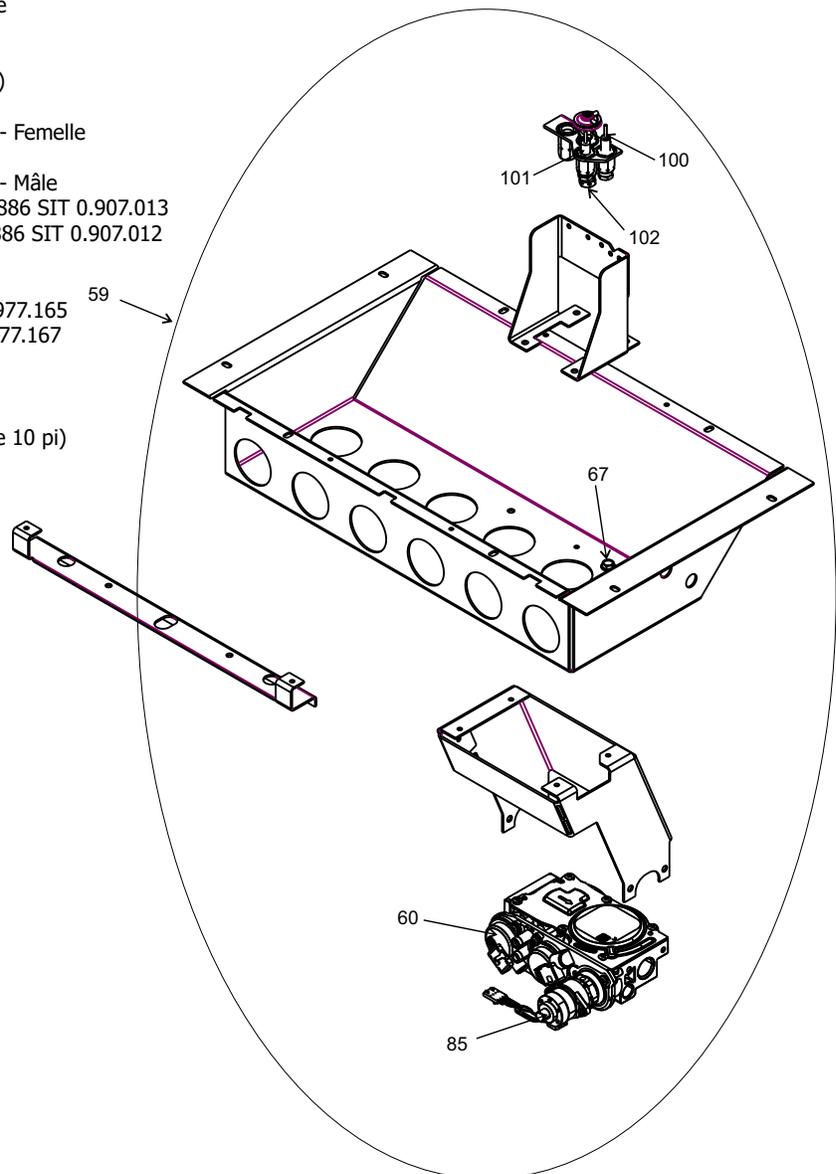
* Non disponibles en pièces de rechange.



Pièces du brûleur & bûches - Modèle U38E-11

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
59.	753-774/P Dispositif de la valve - Gaz naturel 753-776/P Dispositif de la valve - Propane	910-250	Interrupteur de trop-plein - Réinitialisation manuelle
60.	911-084 Valve GN 885 SIT IPI 0.885.001 911-085 Valve PL 885 SIT IPI 0.885.002	910-705	Câble haute température - Extrémité de la valve
66.	911-284 Dispositif de la veilleuse IPI GN 2 flammes 0.199.050911-006 911-285 Dispositif de la veilleuse IPI PL 2 flammes	910-749	Câble reliant le thermodisque à l'interrupteur
67.	904-688 Orifice #32 - GN à 38 000 Btu/h 904-240 Orifice #37 - GN à 30 000 Btu/h 904-689 Orifice #32 - GN at 35 000 Btu/h 904-390 Orifice #52 - Propane à 30 000 Btu/h 904-641 Orifice #50 - Propane à 38 000 Btu/h 936-170 Joint de l'orifice	910-802	Câble reliant la valve SIT au brûleur On/Off
71.	732-514 Support de bûches du fond	911-173	Faisceau de câbles IFC sans interrupteur CPI 584.924
75.	732-930 Jeu de bûches complet - Chêne 732-931 Jeu de bûches complet - Bois de grève 902-058 Lave (sac) 946-669 Braises de platine (sac) 946-708 Brises incandescentes Embaglow (sac)	911-178	Câble 2 Positions IFC Brûleur On/Off
78.	737-550 Pièces du brûleur (GN/PL)	911-257	Câble 2 Positions IFC Ventilateur
80.	260-565 Dispositif mécanisme obturateur d'air - Femelle	911-266/P	Panneau IFC SIT Profilm II 7 jours PV + 5 Sec.FFRT 0.584.625
81.	904-565 Clé hexagonale 3/16 po AF	911-210	Liaison blindée Antenne IFC 315MHz
84.	* Dispositif mécanisme obturateur d'air - Mâle	911-282	Faisceau de câbles Boîtier des piles Proflame II .584.922
85.	911-010 Moteur pas-à-pas GN pour valve 885/886 SIT 0.907.013 911-011 Moteur pas-à-pas PL pour valve 885/886 SIT 0.907.012 911-337/P Récepteur pour commande à distance 911-175 Télécommande (GTMF) 910-036 Orifice de la veilleuse GN SIT #51 0.977.165 910-037 Orifice de la veilleuse PL SIT #30 0.977.167 911-039 Coiffe de la veilleuse	911-342	Plaque de recouvrement des piles noire avec interrupteur noir 0.584.801
	753-977 Trousse de conversion pour propane 911-093 Câble électrique 120 Volts (rallonge de 10 pi) 911-137 Attache de la veilleuse	100.	911-037 Détecteur de flammes
		101.	911-038 Électrode de détection des flammes
		102.	910-432 Tube de la veilleuse avec écrous

*Non disponibles en pièces de rechange.

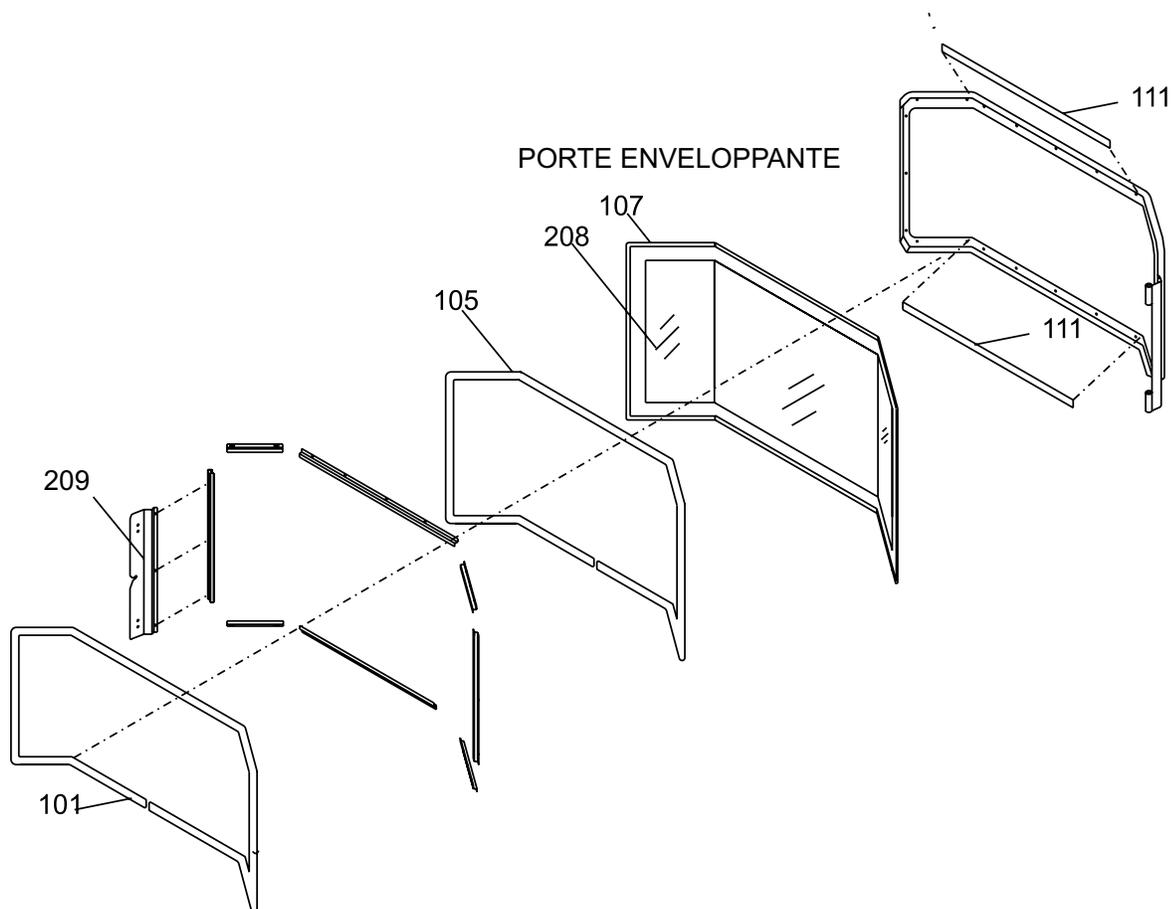


liste des pièces

Assemblage de la porte - Modèle U38E-11

Pièce n°	Description
732-943	Porte noire enveloppante - Complète
732-944	Porte enveloppante Nickel brossé - Complète
101) 732-570	Ensemble de joint pour la porte
105) *	Papier céramique
107) 936-243	Joint de la vitre
111) *	Papier de fibre pour l'encadrement de porte
208) 940-325/P	Vitre enveloppante
209) 732-020	Support de fixation de la porte

*Non disponibles en pièces de rechange.



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty
Ltd**
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Merci de compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____



*Vidéo sur les
modèles U38-39*